



# CAPITOLUL 1

## EXPLOATARE

**ABS-580**



**PAGINĂ ALBĂ**

## 0- TABLĂ DE MATERII

0- TABLĂ DE MATERII.....	3
1- DESCRIERE GENERALĂ.....	1
1-1- DOMENIUL DE UTILIZARE .....	1
1-1-1- LIMITE AUTORIZATE.....	2
1-2- PREZENTARE.....	4
1-3- POSTURILE DE LUCRU .....	7
1-3-1- POSTUL DE CONDUCERE .....	7
1-3-2- POST DE COMANDĂ STANDARD.....	8
1-3-3- COMODO CU LUMINI ȘI CLAXON.....	9
1-3-4- POST DE COMANDĂ (VERSIUNI SPECIFICE) .....	9
1-3-5- POST DE COMANDĂ (VERSIUNI SPECIFICE) .....	10
1-3-6- EXTINGTOR .....	10
2- UTILIZARE .....	1
2-1- ACCESUL ȘI PREGĂTIRILE.....	1
2-1-1- VERIFICAREA ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.....	1
2-2- ACȚIUNI ÎN CAZ DE ALARMĂ.....	2
2-3- UTILIZAREA VEHICULULUI ÎN CONDIȚII DE TEMPERATURI JOASE .....	2
2-4- FRÂNĂ PRINCIPALĂ - FRÂNĂ DE MOTOR .....	3
2-5- MANETA DE SELECTARE A SENSULUI DE MERS .....	3
2-6- STAȚIONARE .....	4
2-7- PUNERE ÎN FUNCȚIUNE .....	5
2-7-1- PUNERE SUB TENSIUNE .....	6
2-8- RULARE: .....	7
2-8-1- DEPĂȘIREA PASAJELOR DIFICILE .....	7
2-8-2- RULARE CU SCARA RIDICATĂ:.....	7
2-9- EXPLOATARE.....	8
2-9-1- APROPIEREA DE AVION .....	8
2-9-2- DERULAREA SCĂRII .....	9
2-9-3- REGLAREA ÎNCLINĂRII.....	10
2-9-4- ANDOCARE (fără barieră de securitate) .....	10
2-9-5- ANDOCARE (cu bariere de securitate) .....	12
2-9-6- RIDICAREA STABILIZATOARELOR .....	17
2-9-7- ÎNDEPĂRTAREA DE AVION.....	17
2-9-8- SEMNALAREA ÎNFIGERII STABILIZATORULUI (OPȚIONAL) .....	17
2-9-9- PROCEDURA SPECIALĂ PENTRU UȘA 4G A B747 .....	18
2-9-10- OBTINEREA POZIȚIEI ORIZONTALE PORNIND DE LA PLATFORMĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE) .....	19
2-9-11- 15- DISPOZITIVUL DE SECURITATE "CHINGĂ DE SIGURANȚĂ" (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE) .....	21
2-9-12- TEMPORIZATOR DE ILUMINARE SCARĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE).....	21
2-10- OPRIRE .....	22
2-10-1- ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII ELECTRICE.....	22
3- SPECIFICAȚII ȘI CAPACITĂȚI.....	1
3-1- DIMENSIUNI.....	1
3-2- RAZA DE BRACARE .....	3
3-3- MASA FĂRĂ ÎNCĂRCĂTURĂ .....	4
3-4- PERFORMANȚE - CARACTERISTICI.....	4
3-5- NIVELUL ACUSTIC .....	5
3-6- NIVELUL VIBRAȚIILOR .....	5
4- EXPEDIERE - TRANSPORT - MANIPULARE.....	1
4-1- PUNCTE DE RIDICARE PENTRU ARIMARE .....	2
4-2- PUNCTE DE SPRIJIN .....	3
5- DEPOZITARE.....	1
5-1- PIESE ELECTRICE:.....	1
5-2- PIESE MECANICE: .....	1
5-3- CIRCUITUL HIDRAULIC: .....	1

## **PAGINĂ ALBĂ**

## 1-DESCRIERE GENERALĂ

### 1-1-DOMENIUL DE UTILIZARE

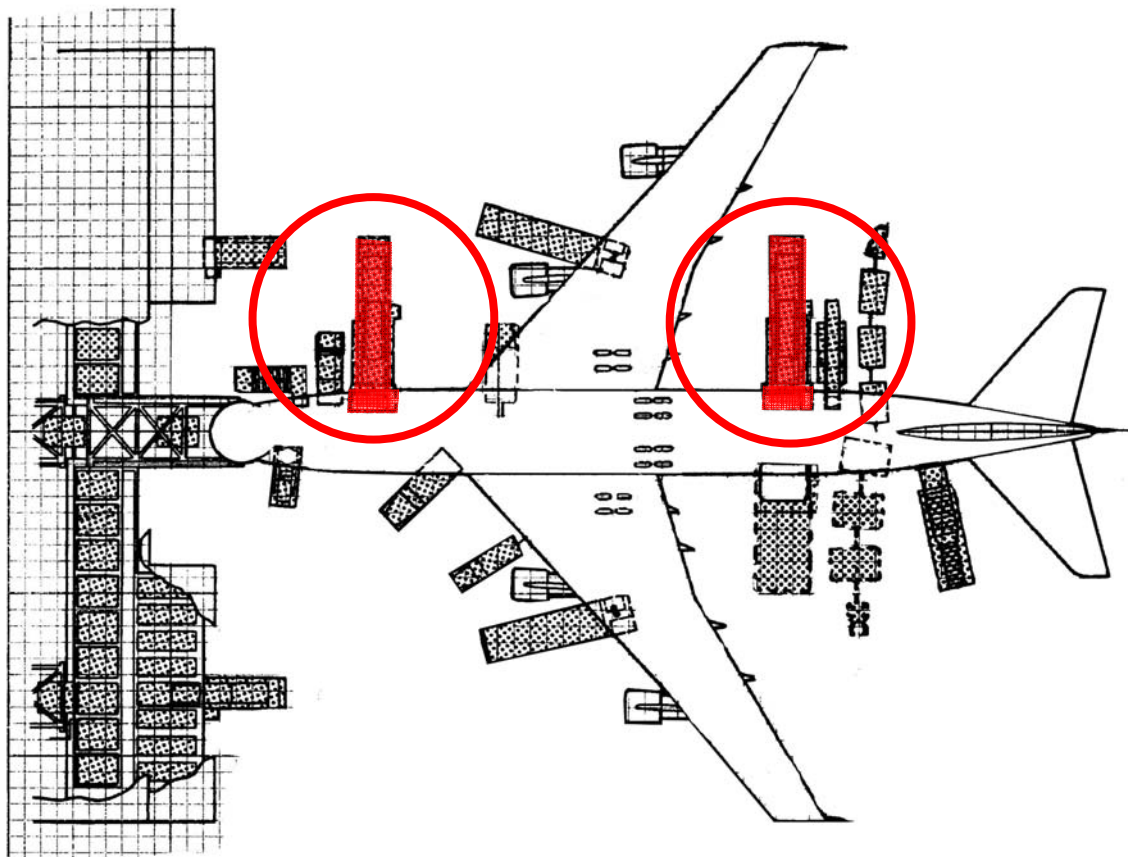


Fig. 1-1: Domeniul de utilizare

Vehiculul ABS-580 este conceput astfel încât să permită transbordarea pasagerilor în condiții bune de confort și siguranță.

Acest vehicul este conceput pentru o utilizare pe aeroporturi.

Orice altă utilizare este interzisă, ca de exemplu utilizarea în atmosferă care prezintă risc de explozie sau utilizarea pe suprafețe care nu sunt acoperite cu beton sau asfalt.

Respectarea acestei reguli cade în sarcina și responsabilitatea operatorului: orice accident cu pagube materiale sau umane survenit în aceste circumstanțe nu poate fi imputat firmei TLD.

Se interzice urcarea în vehicul în afara zonelor prevăzute în acest scop și utilizarea acestuia la transportul mărfurilor sau al persoanelor.

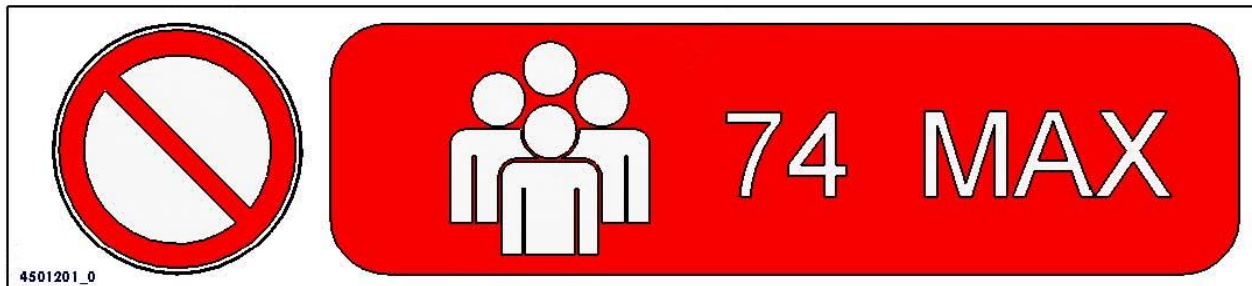
Vehiculul nu este conceput pentru trecerea peste obstacole.

Nu faceți nicio manevră în perimetrul de securitate antiincendiu al avionului în timpul alimentării cu carburant.

Această listă de interdicții nu este exhaustivă și se interzice utilizarea vehiculului în alte scopuri decât cel prevăzut.

### 1-1-1-LIMITE AUTORIZATE

- Numărul maxim de persoane pe scară : 5 920 kg sau 74 de persoane



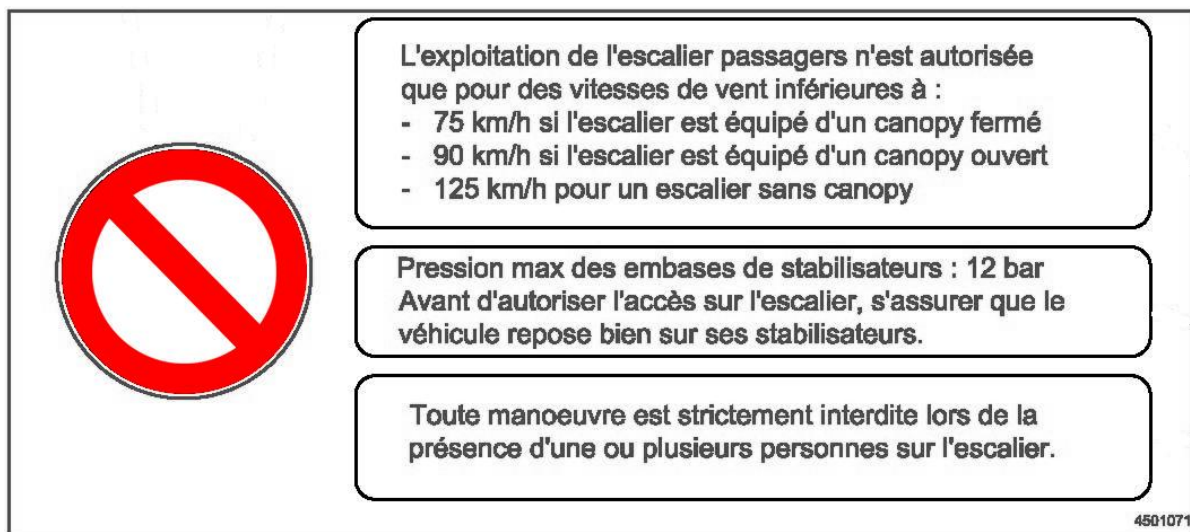
- Sarcina maximă a platformei : 600 kg

### REZISTENȚA LA VÂNT

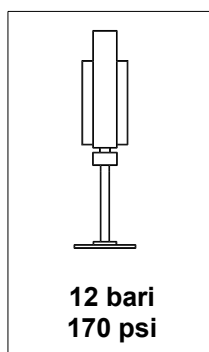
Rezistența la vânt în poziție înălțată : 125 km/h

cu acoperiș deschis : 90 km/h

cu acoperiș închis : 75 km/h

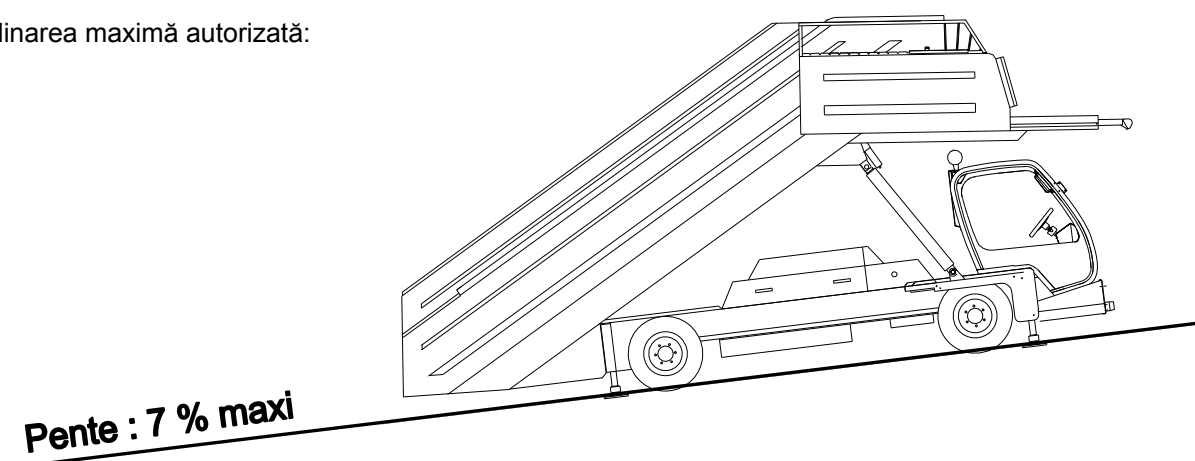


### PRESIUNEA MAXIMĂ PE TĂLPILE STABILIZATOARELOR





- Înclinarea maximă autorizată:



## 1-2-PREZENTARE

Fig. 1-2-1: Postul de conducere

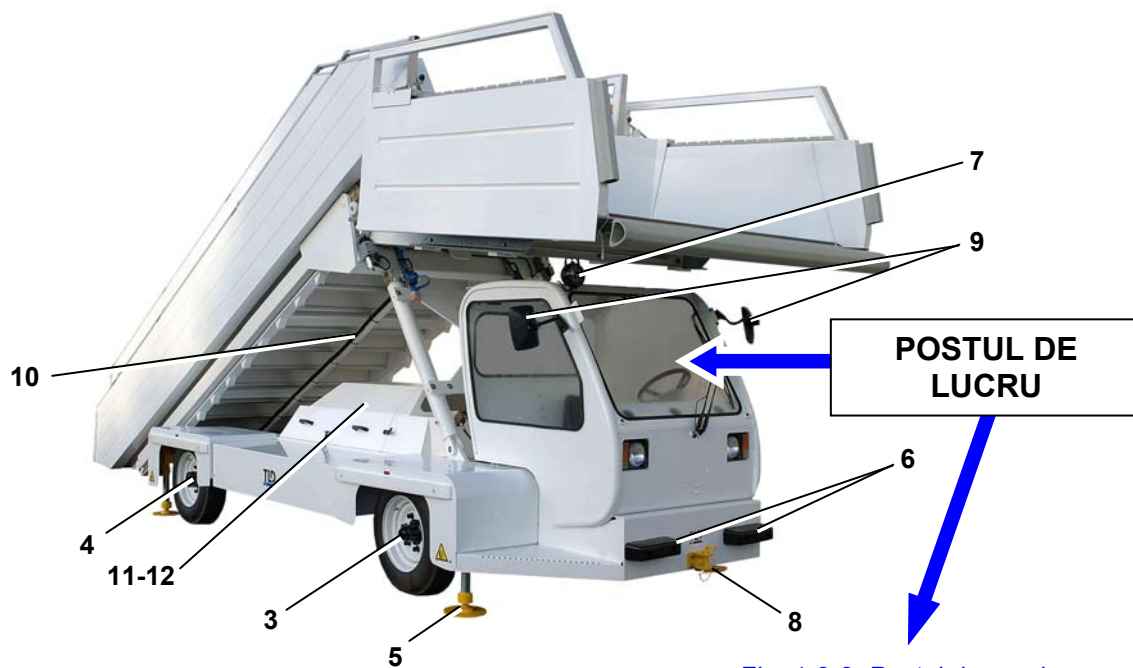


Fig. 1-2-2: Postul de conducere



1- Plăcuța de identificare	8- Dispozitiv de remorcare
2- Cutia de păstrare a manualului operatorului	9- Retrovizoare
3- Punte direcțională față	10- Cric de ridicare/coborâre scară mobilă
4- Punte directoare spate	11- Capotă motor
5- Stabilizatoare	12- Motorizare (vezi fig. 1-2-5)
6- Parașocuri	
7- Proiecteur de lucru	



Fig. 1-2-3: ABS-580 cu barieră de securitate - Andocare

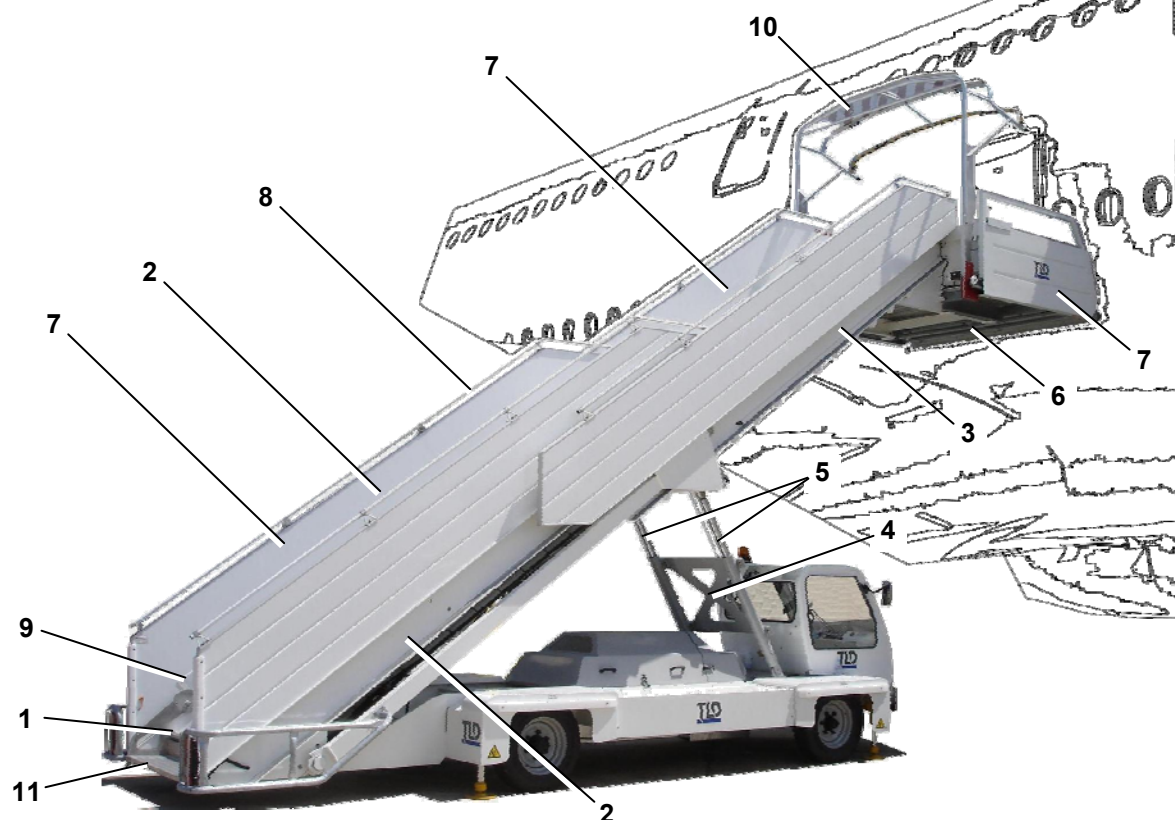


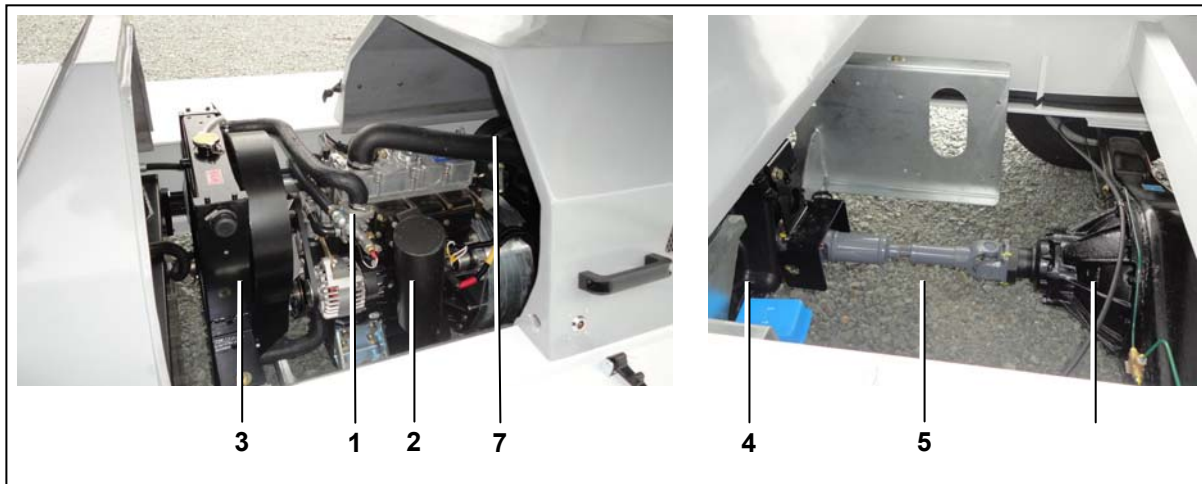
Fig. 1-2-4: ABS-580 cu acoperiș - Andocare



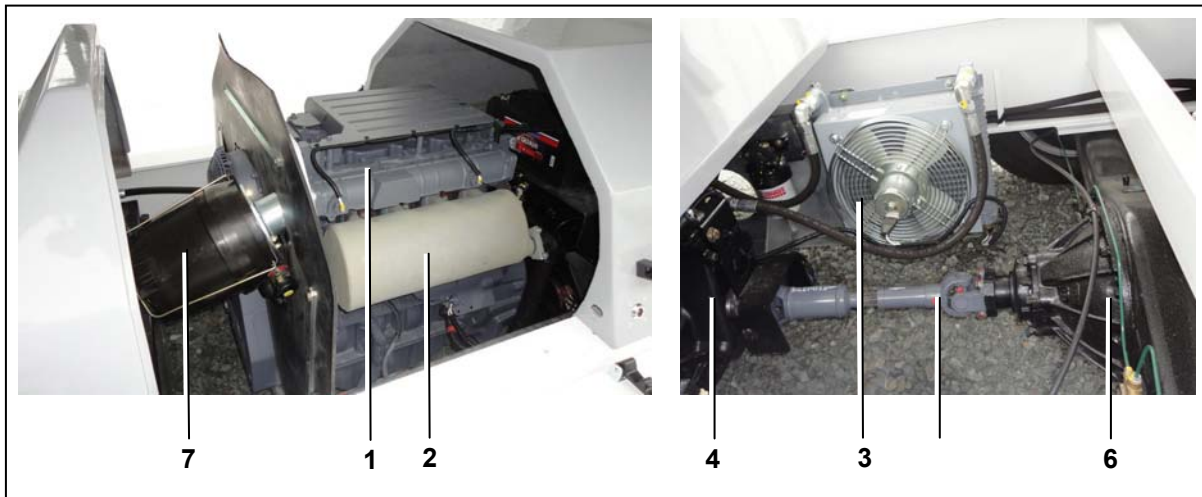
1- Scară de acces	8- Balustradă
2- Scară fixă	9- Lumini scară
3- Scară mobilă	10- Barieră de securitate superioară (în funcție de versiune)
4- Piesă de rezistență	11- Barieră de securitate inferioară (în funcție de versiune)
5- Cricuri de înclinare	12- Acoperiș (în funcție de versiune)
6- Platformă	13- Husă pliabilă acoperiș (în funcție de versiune)
7- Apărătoare laterale	14-

*Fig. 1-2-5: Motorizări (în funcție de versiune)*

Versiunea PERKINS



Versiunea DEUTZ



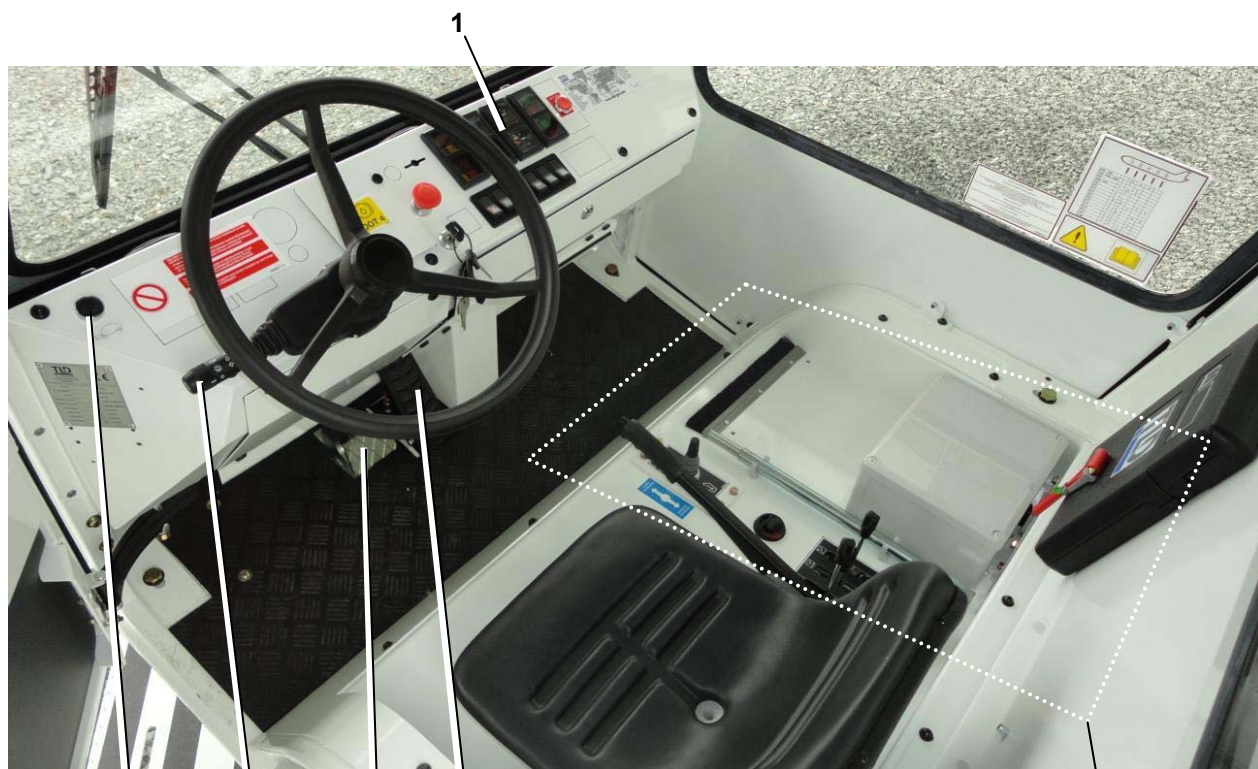
<b>1-</b> Motor termic	<b>5-</b> Arbore de transmisie
<b>2-</b> Tobe de eșapament	<b>6-</b> Puntea spate
<b>3-</b> Sistemul de răcire	<b>7-</b> Filtru de aer
<b>4-</b> Cutie de viteză	



## 1-3-POSTURILE DE LUCRU

### 1-3-1-POSTUL DE CONDUCERE

*Fig. 1-3-1: Postul de conducere*



11

8

7

6

13

4

2

9

15

**1-** Post de comandă (vezi detaliile în paginile următoare)

**2-** Comenzile scării și ale stabilizatoarelor

**3-** Maneta de selectare a sensului de mers

**4-** Frâna de parcare

**6-** Pedală de accelerație

**7-** Pedală de frână

**8-** Comodo lumini exterioare și claxon

**9-** Întrerupător alimentare de la acumulator

**11-** Asistent pentru treceri dificile.

**12-** Levierul pompei manuale

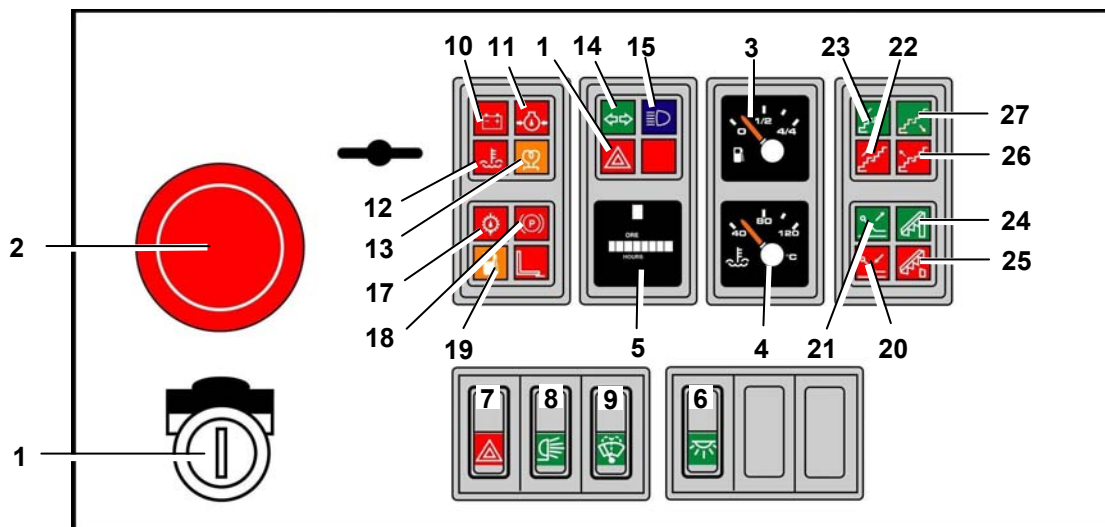
**13-** Locul pompei manuale

**14-** Dulap electric

**15-** Ciocan de spart geamul

### 1-3-2-POST DE COMANDĂ STANDARD

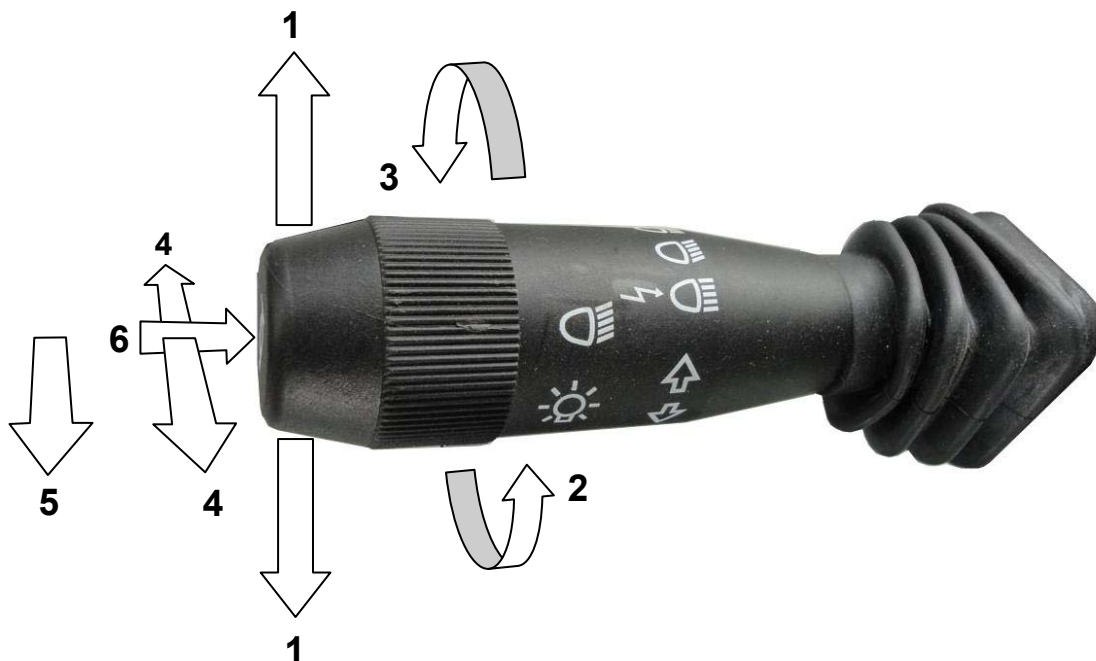
Fig. 1-3-2: Post de comandă standard



1- Contact/Demaror	14- Semnalizatoare
2- Buton oprire de urgență	15- Faza lungă
3- Jojă carburant	16- Lumini de avarie
4- Indicator de temperatură a apei	17- Temperatura uleiului din cutia de viteze
4- Indicatorul temperaturii uleiului de motor (DEUTZ)	18- Nivelul minim al lichidului de frână și frâna de parcare trasă
5- Contor orar	19- Nivel minim carburant
6- Iluminare scară	20- Stabilizatoare scoase
7- Lumini de avarie	21- Stabilizatoare retrase
8- Proiector de lucru	22- Scară ridicată
9- Ștergător	23- Scară coborâtă
10- Încărcător acumulator	24- Siguranța cremalierei blocată
11- Presiunea uleiului de motor	25- Siguranța cremalierei deblocată
12- Temperatura apei (motor PERKINS)	26- Platformă ridicată
12- Temperatura chiulasei (motor DEUTZ)	27- Platformă coborâtă
13- Preîncălzire	

### 1-3-3-COMODO CU LUMINI ȘI CLAXON

Fig. 1-3-3: Comodo cu lumini și claxon



1- Semnalizatoare
2- Lumini de poziție
3- Faza scurtă și faza lungă
4- Comutator de inversare faza scurtă - faza lungă
5- Semnal luminos
6- Claxon

### 1-3-4-POST DE COMANDĂ (VERSIUNI SPECIFICE)

Fig. 1-3-4: Post de comandă (versiuni specifice)

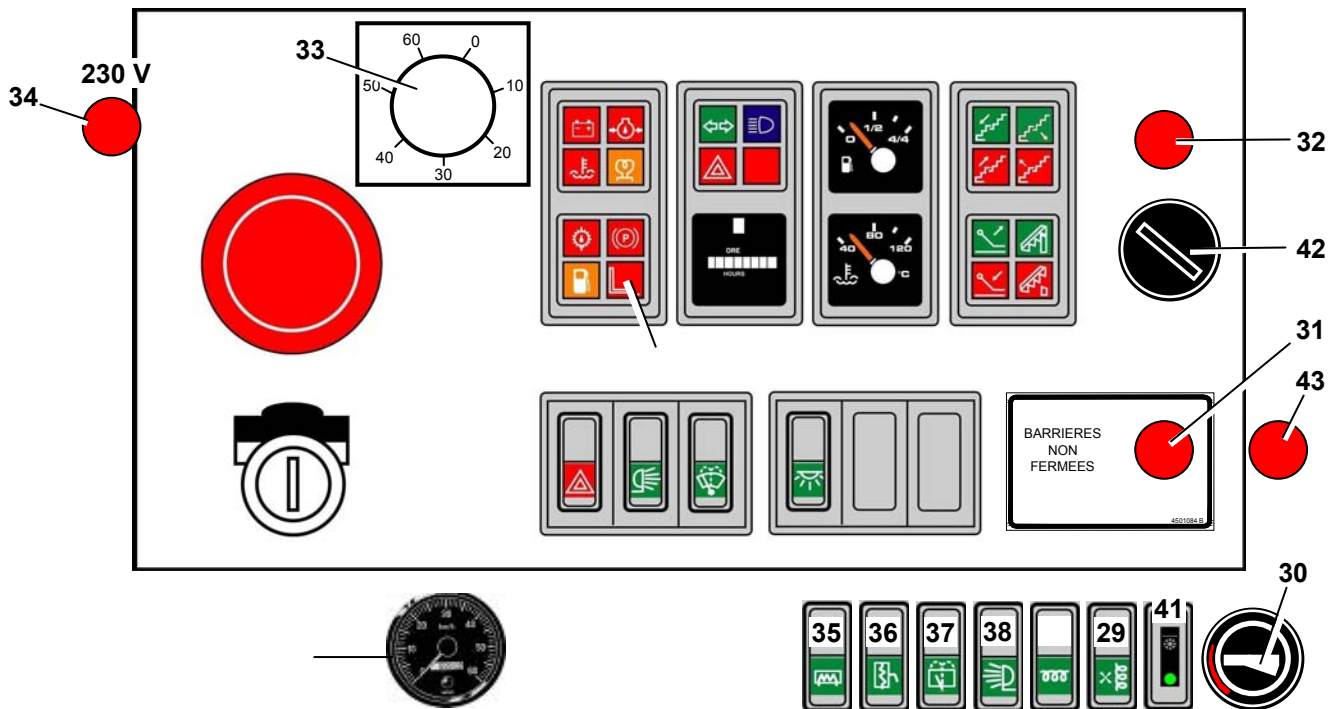


1- Comandă vizor laser



### 1-3-5-POST DE COMANDĂ (VERSIUNI SPECIFICE)

Fig. 1-3-5: Post de comandă (versiuni specifice)



28- Ascundere capăt	36- Degivrare retrovizor
29- Încălzire / Ventilare	37- Spălător lunetă
30- Comandă încălzire sau reglarea climatizării	38- Proiector de lucru suplimentar
31- Siguranța barierelor față și (sau) spate neînchise	39- Degivrare tacheți
32- Comandă grup de rezervă	40- Vitezometru
33- Temporizator lumini platformă	41- Climatizare
34- Conectare la rețea de 230 V	42- Ventilare - climatizare
35- Degivrare oglindă	43- Nivel scăzut al lichidului hidraulic

### 1-3-6-EXTINCTOR

În partea dreapta a postului de conducere există un loc rezervat extingtorului.



## 2-UTILIZARE

**IMPORTANT:**

**ÎNAINTE DE UTILIZARE, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI REGULILE GENERALE DE SIGURANȚĂ PREZENTATE ÎN CAPITOLUL 0**

**ATENȚIE :**

**- SE INTERZICE DESCHIDEREA COMPARTIMENTELOR ELECTRICE ȘI HIDRAULICE. ACESTE OPERAȚIUNI SUNT REZERVATE PERSONALULUI DE ÎNTREȚINERE.**

### 2-1-ACCESUL ȘI PREGĂTIRILE

- Accesul la postul de comandă este permis numai dacă utilajul se află în staționare;
- După ce v-ați asigurat că vehiculul este în siguranță (mediu, siguranță, ...), .....

**ATENȚIE:**

**NU VĂ URCAȚI PE UTILAJUL AFLAT ÎN MERS.**

#### 2-1-1-VERIFICAREA ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Efectuați inspecția utilajului, verificați existența și starea oglinzilor retrovizoare, precum și starea corespunzătoare a manetelor și a celorlalte părți componente;
- Asigurați-vă de buna funcționare a vehiculului (semnalizatoare, buton de oprire de urgență; capote închise și blocate, precum și toate celelalte elemente legate de siguranța exploatării);
- Verificați dacă există scurgeri;
- Verificați vizual pneurile (semne de degradare, ...).

## 2-2-ACTIUNI ÎN CAZ DE ALARMĂ

Avertizare	Localizare	Definire	Acțiune corectivă
Avertizare "presiunea uleiului de motor"	Martor luminos reper nr. 11, Fig. 1-3-2	Presiunea uleiului de motor necorespunzătoare	Oprire imediată: reîntoarcere cât mai rapidă la atelier.
Avertizare "temperatura motorului"	Martorul luminos reper nr. 12, Fig. 1-3-2	Vezi nota despre motor (CAP. 5)	Oprire imediată: reîntoarcere cât mai rapidă la atelier.
Avertizare "acumulator defect"	Martorul luminos reper nr. 13, Fig. 1-3-2	Defectarea acumulatorului	Reîntoarcere cât mai rapidă la atelier.
Avertizare "lichid de frână la nivelul minim"	Martorul luminos reper nr. 15, Fig. 1-3-2	S-a ajuns la nivelul minim al lichidului de frână.	Oprire imediată: reîntoarcere cât mai rapidă la atelier.
Avertizare "nivel minim carburant"	Martorul luminos reper nr. 19, Fig. 1-3-2	S-a ajuns la nivelul minim al carburantului.	Reîntoarcere la atelier pentru umplerea rezervorului de carburant.

## 2-3-UTILIZAREA VEHICULULUI ÎN CONDIȚII DE TEMPERATURI JOASE

În sezonul rece curățați gheața de pe faruri și de pe parbriz, dar și de pe geamuri, dacă vehiculul este dotat cu cabină.

În condiții de temperaturi joase, uleiul hidraulic devine mai vâscos și poate duce la declanșarea indicatoarelor de colmatare.

La pornirea vehiculului, înainte a începe orice operațiune, motorul trebuie lăsat să meargă în gol timp de 5 minute pentru ca uleiul să se încălzească.

## 2-4-FRÂNĂ PRINCIPALĂ - FRÂNĂ DE MOTOR

- Frână principală: apăsarea pedalei de frână are efect asupra roților din față.
- Frână de motor: - odată cu ridicarea piciorului de pe pedala de accelerație.

## 2-5- MANETA DE SELECTARE A SENSULUI DE MERS



*Fig. 2-5: Postul de conducere*

Transmisia este mecanică.

Maneta de selectare a sensului de mers posedă numai trei poziții: neutră, înainte și înapoi.

- Mers înainte : maneta împinsă înainte vizavi de conducător.
- Mers înapoi : maneta împinsă înapoi vizavi de conducător
- Neutru (Liber) : maneta la mijloc



## 2-6-STĂȚIONARE



Frâna de parcare: de tip pozitiv, acționează asupra roților din spate.

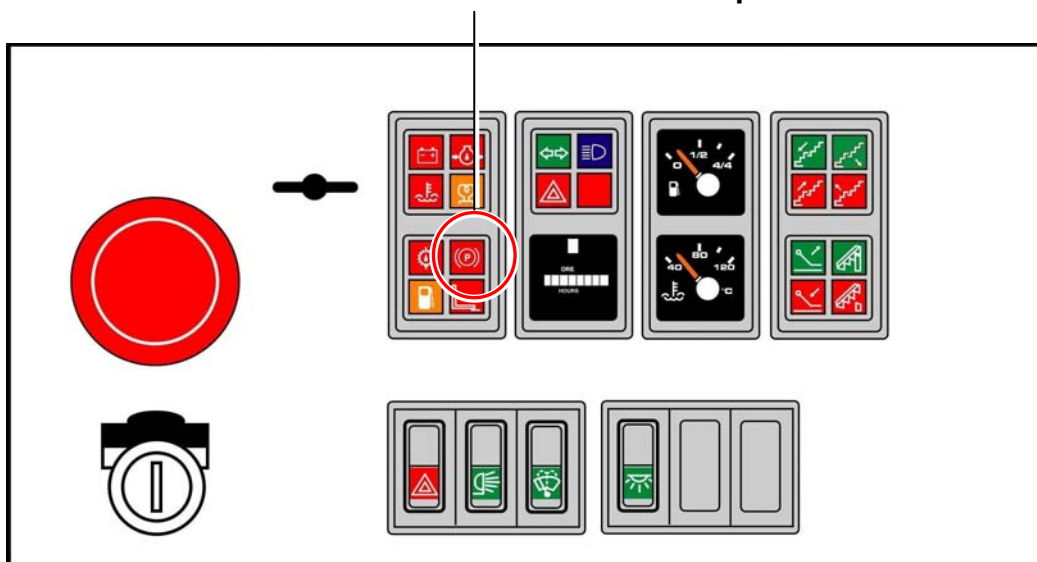
Comanda se execută trăgând de mânerul frânei de parcare (**5 fig. 1-3-1**), cu maneta de selectare a sensului de mers în poziția neutră și vehiculul oprit.

În momentul în care frâna de parcare este activată, se aprinde un mator cu lumină roșie (**18 fig. 1-3-2**).

5

*Detaliu din fig. 1-3-1: Postul de conducere*

### 18- Mator luminos frână de parcare



*Detaliu din fig. 1-3-2: Tablou de comandă*



#### **ATENȚIE:**

FRÂNA DE PARCARE SE DEZACTIVEAZĂ ÎN MOMENTUL ELIBERĂRII MÂNERULUI.



**2-7-PUNERE ÎN FUNCȚIUNE****ATENȚIE:**

ASIGURAȚI-VĂ CĂ NIMENI NU SE AFLĂ PE VEHICUL ȘI CĂ MEDIUL DE LUCRU ESTE SIGUR.

**ATENȚIE:**

NU DEMARAȚI NICIODATĂ ȘI NU ACȚIONAȚI MANETELE SAU COMENZILE VEHICULULUI DIN AFARA POSTULUI DE CONDUCERE!

**NOTĂ:**

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, CONSULTAȚI PROCEDURILE PREGĂTITOARE DIN BROȘURA MOTORULUI.

- Asigurați-vă că niciun buton de oprire de urgență nu este activat;
- Activați circuitul electric cu ajutorul întrerupătorului alimentării de la acumulator **reper nr. 9 (Fig. 1-3-1)**;
- Legați-vă centura de siguranță;
- Asigurați-vă că maneta sensului de mers **reper nr. 3 (Fig. 1-3-1)** se află în punctul mort;
- Verificați nivelul carburantului cu ajutorul jojei **reper nr. 3 (Fig. 1-3-2)**;

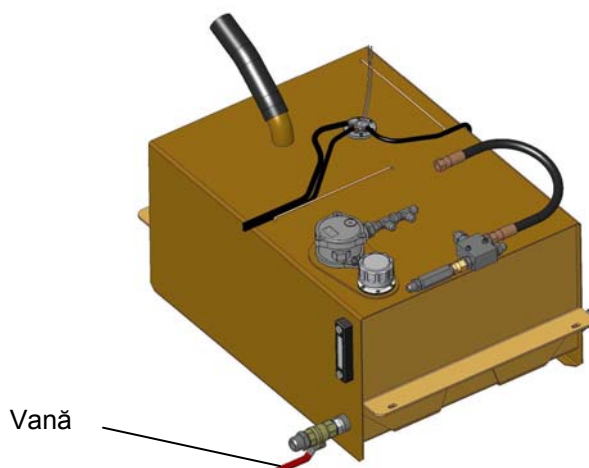
**NOTĂ:**

ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE PIESELE MOBILE SE AFLĂ ÎN PUNCTUL NEUTRU:

- SCARA ÎN POZIȚIE COBORĂȚĂ (ÎN AFARA ANDOCĂRII SAU LA ÎNDEPĂRTAREA DE AVION);
- STABILIZATOARELE RETRASE;
- BARIERELE DE SECURITATE LA LOCUL LOR (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNI).

- La vehiculele echipate cu apărătoare laterale automate, verificați existența corzilor elastice.

Deschideți vana din apropierea rezervorului. Această vană este utilizată pentru a înlocui pompa fără golirea rezervorului.

**ATENȚIE:**

VANA NU TREBUIE ÎNCHISĂ NICIODATĂ ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII MOTORULUI DEOARECE EXISTĂ RISCUL DETERIORĂRII POMPEI HIDRAULICE

## 2-7-1-PUNERE SUB TENSIUNE

- Dacă vehiculul este prevăzut cu un martor luminos de preîncălzire (3 fig. 1-3-2), așteptați stingerea acestuia;

- Acționați demarorul (cheia 1 fig. 1-3-2), apăsând concomitent și pedala de accelerație.



**NOTĂ:**

ÎN CAZUL MOTORULUI DEUTZ: DACĂ TREBUIE REDEMARAT, AȘTEPTAȚI 2 SECUNDE ÎN POZIȚIA "OFF" (OPRIT), DUPĂ CARE 6 SECUNDE ÎN POZIȚIA "ON"-UL (PORNIT), APOI REDEMARAȚI.

OFF (Oprit) 2 sec. → ON (Pornit) 6  
sec → START



**NOTĂ:**

PENTRU CA DISPOZITIVUL DE SIGURANȚĂ "MOTOR ÎN FUNCȚIUNE" SĂ FIE ACTIV, ESTE NECESAR SĂ ACCELERAȚI PENTRU A DEMARA VEHICULUL.



**NOTĂ:**

DUPĂ DEMARAREA MOTORULUI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ MARTORII LUMINOȘI SUNT STINȘI REPER NR. 10 ȘI 11 (FIG. 1-3-2).

## 2-8-RULARE

**ATENȚIE:**

**NU ÎNCERCAȚI SĂ REGLAȚI POZIȚIA SCAUNULUI ÎN TIMP CE CONDUCEȚI!!**

**ATENȚIE:**

**VERIFICAȚI ABSENȚA PERSOANELOR SAU OBSTACOLELOR ÎN APROPIEREA UTILAJULUI CU AJUTORUL RETROVIZOARELOR ȘI A CONTRATREPETELOR, DACĂ UTILAJUL ESTE PREVĂZUT CU ACESTEA.**

- Verificați absența persoanelor sau a obstacolelor în apropierea utilajului;
- Selecționați sensul de mers (**3, fig. 1-3-1**) spre înainte sau spre înapoi;
- Slăbiți frâna de parcare;
- Apăsați progresiv pedala de accelerație (**6, fig. 1-3-1**).

**ATENȚIE:**

**AȘTEPTAȚI OPRIREA COMPLETĂ A VEHICULULUI ÎNAINTE DE A INTRODUCE MANETA ÎN PUNCTUL MORT ȘI DE A CUPLA SENSUL DE MERS OPUS.**

**ATENȚIE:**

**INVERSAREA SENSULUI DE MERS ESTE INTERZISĂ. ACEASTĂ MANEVRĂ DUCE LA PIERDEREA DIRECȚIEI ASISTATE ȘI A FRÂNEI ASISTATE.**

### 2-8-1-DEPĂȘIREA PASAJELOR DIFICILE

Dacă vehiculul trece greu peste pasajele dificile (de ex.: pante), o comandă (butonul **11, fig. 1-3-1**) este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă ajuta să treceți peste acestea.

#### 2-8.1.1.PUNERE ÎN APLICARE:

Înainte de a utiliza această comandă, vehiculul trebuie oprit.

Apăsați apoi pe butonul (**11, fig. 1-3-1**) menținând apăsarea și accelerând progresiv. Veți obține astfel mai mult cuplu pentru a trece peste acel pasaj dificil.

Această trecere se execută cu viteză redusă.

După trecerea peste acel pasaj, eliberarea butonului **11 (11, fig. 1-3-1)** face posibilă revenirea la viteza normală.

### 2-8-2-RULARE CU SCARA RIDICATĂ:

Înainte de a ridica scara, vehiculul trebuie oprit.

Începeți apoi ridicarea scării și rulați încet, apăsând pedala de accelerație.

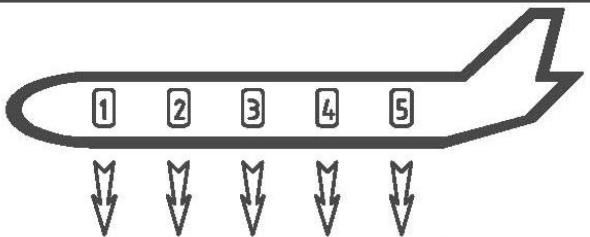
**ATENȚIE:**

**RIDICAREA SCĂRII ESTE PERICULOASĂ ȘI NERECOMANDATĂ DACĂ RULAȚI CU VITEZĂ NORMALĂ. ACEASTĂ ACȚIUNE PROVOACĂ O CREȘTERE A REGIMULUI MOTORULUI ȘI REDUCE DURATA DE VIAȚĂ A PIESELOR CARE PARTICIPĂ LA ACEASTĂ CREȘTERE A REGIMULUI DE EXPLOATARE A MOTORULUI.**

## 2-9-EXPLOATARE

### 2-9-1-APROPIEREA DE AVION

- Avansați cu viteză redusă (motorul la ralanti), apropiindu-vă perpendicular de fuzelaj, pe o axă potrivită axei avionului;
- motorul rămâne în regim de ralanti imediat după ridicarea scării;
- Opriți-vă chiar lângă avion;
- Aduceți maneta în punctul mort.



A340 - A330	7	8-9	12	12	.
A318 - A319 - A320	2	3	.	.	.
A321	2	.	3	.	.
A300 - A310	7	8-9	11	.	.
B707	1	1	.	.	.
B727	0	.	.	.	.
B737	0	0	.	.	.
B747	10	10	.	9	9
B757	4	4	4	.	.
B767	5	5	.	.	.
B777	9	10	.	12	12
DC 8	1	3	.	.	.
DC 10	9	9	.	9	.
MD 11	9	9	.	9	.
L1011	8	8	8	.	.
A380	11				

4501100

Detaliu din fig. 2-9-1: Reperele ușilor avionului

## 2-9-2-DERULAREA SCĂRII



**ATENȚIE:**

VERIFICAȚI CU ATENȚIE CĂ NICIUN PASAGER SAU MEMBRU AL PERSONALULUI NU SE AFLĂ PE SCARĂ ÎN MOMENTUL DERULĂRII SAU STRÂNGERII SCĂRII.



**ATENȚIE:**

LA FIECARE ANDOCARE LA AVION, ÎNAINTE DE ÎMBARCAREA SAU DEBARCAREA PASAGERILOR, VERIFICAȚI CĂ MARTORUL DE SIGURANȚĂ CU LUMINĂ VERDE ESTE APRINS ȘI ASIGURAȚI-VĂ VIZUAL CĂ ANCLANAREA CLICHEȚILOR ÎN CREMALIERĂ ESTE CORESPUNZĂTOARE.

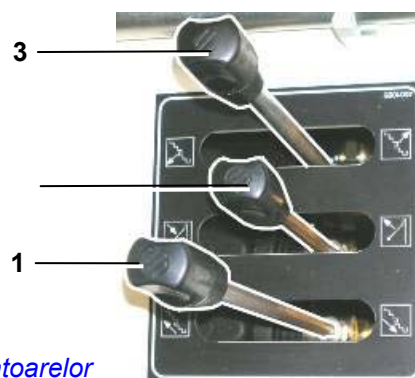
GRUPUL TLD ÎȘI DECLINĂ ÎNTREAGA RESPONSABILITATE ÎN CAZ DE ACCIDENT DACĂ ZĂVOARELE AU FOST MODIFICATE SAU DEMONTATE DE CLIENT.



**NOTĂ:**

UTILIZAREA ACESTOR COMENZI ESTE PERMISĂ NUMAI DACĂ CELE 2 CHINGI DE SIGURANȚĂ SUNT BLOCATE.

1- Comandă scară
2- Comandă stabilizatoare
3- Comanda de înclinare a platformei



*Fig. 2-9-2: Comanda scării și a stabilizatoarelor*

- Poziționați platforma la orizontală prin acționarea manetei de comandă a înclinării (3, fig. 2-9-2);
- Acționați maneta de comandă a scării (3, fig. 2-9-2) și reglați ridicarea în funcție de ușa la care trebuie fixată (3, fig. 2-9-1);
- Aduceți reperul corespunzător în fața stabilizatorului piesei de rezistență;
- Treceți puțin de clichetare.



**NOTĂ:**

ASIGURAREA SE FACE AUTOMAT, ODATĂ CU ELIBERAREA MANETEI. PENTRU A ÎMBUNĂTĂȚI TIMPUL DE RIDICARE A SCĂRII MOBILE, SE RECOMANDĂ ACCELERAREA MOTORULUI TERMIC CU PICIORUL.



### 2-9-3-REGLAREA ÎNCLINĂRII

Înainte de a trece la reglarea platformei/avionului, asigurați-vă că nu există niciun pasager pe vehicul.

#### 2-9.3.1.REGLAREA ÎNCLINĂRII (FĂRĂ ÎNCLINOMETRU)

Reglați platforma în sus sau în jos (maneta **3**, **fig. 2-9-2**), astfel încât să lăsați o treaptă de MAXIMUM 20 cm între podeaua platformei și pragul ușii avionului.

#### 2-9.3.2.REGLAREA ÎNCLINĂRII (CU ÎNCLINOMETRU)

Reglați platforma în sus sau în jos (maneta **3**, **fig. 2-9-2**), astfel încât să lăsați o treaptă de MAXIMUM 20 cm între podeaua platformei și pragul ușii avionului.

Utilizarea vizuală a înclinometrului: reperul verde situat pe tijă nu trebuie să cadă în afara marcajelor galbene aflate pe cadrul metalic de întărire (vezi imaginea alăturată).



Fig. 2-9-2: Comanda scării și a stabilizatoarelor



**ATENȚIE:**  
VERIFICAȚI CU ATENȚIE CĂ NICIUN PASAGER NU ESTE PREZENT PE SCARĂ ÎN  
TIMPUL ACESTEI MANEVRE.



**ATENȚIE:**  
DACĂ PLATFORMA ESTE POZIȚIONATĂ PREA JOS FAȚĂ DE UȘA AVIONULUI,  
EXISTĂ RISCUL DETERIORĂRII AVIONULUI.

### 2-9-4-ANDOCARE (FĂRĂ BARIERĂ DE SECURITATE)



**ATENȚIE:**  
LA UTILAJELE PREVĂZUTE CU ACOPERIȘ, EFECTUAȚI ÎNTOTDEAUNA  
APROPIEREA DE AVION CU HUSA CULISANTĂ RETRASĂ ȘI FIXATĂ ÎN SPATE.

- Aduceți cu grijă platforma în contact cu fuzelajul, ajutându-vă de accesoriile disponibile;
- vârful pivotant se aliniază automat în poziția corespunzătoare;
- Trageți frâna de mână.



**ATENȚIE:**  
NU FACEȚI NICIODATĂ MANEVRE DE ÎNCLINARE DACĂ VÂRFUL PIVOTANT ESTE  
ÎN CONTACT CU FUZELAJUL.

#### 2-9.4.1.EFECTUAREA SPRIJINIRII

Țineți maneta (**2**, **fig. 2-9-2**) în poziția "IEȘIRE" până la stabilizarea completă a utilajului (martorul luminos **20**, **fig. 1-3-2** aprins).

#### **2-9.4.2.ÎNTRERUPEREA CONTACTULUI**

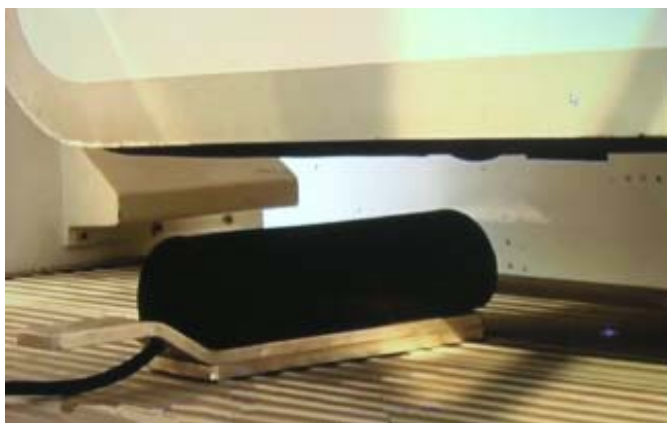
**ATENȚIE:**

UTILIZAREA SCĂRII LA UȘA A 5-A A B747 TREBUIE FĂCUTĂ CU GRIJĂ CÂND SE EFECTUEAZĂ ANDOCAREA LA AVION: DACĂ PLATFORMA ESTE POZIȚIONATĂ PREA JOS FAȚĂ DE PRAGUL UȘII AVIONULUI, EXISTĂ RISCUL ATINGERII ÎNTRE BARIERA DE SECURITATE ȘI FUZELAJUL AVIONULUI.

#### **2-9.4.3.DISPOZITIV DE ALARMĂ CU "SAFETY SHOE" (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

Sistemul de alarmă cu "SAFETY SHOE" (pantof de siguranță) poziționat sub ușa deschisă a avionului, în timpul instalării. Această alarmă se activează la contactul ușii cu sabotul, antrenând activarea alarmei sonore și a luminii intermitente de sub platformă.

- Verificați manual buna funcționare a dispozitivului "SAFETY SHOE";



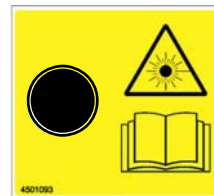
- Poziționați "SAFETY SHOE" imediat după deschiderea ușii avionului;
- Verificați poziția apărătorilor laterale ale platformei.

#### **2-9.4.4.RETRAGEREA SCĂRII (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

- Îndepărtați "SAFETY SHOE";
- Strângeți acoperișul pliabil (în funcție de versiune).

## **2-9-5-ANDOCARE (CU BARIERE DE SECURITATE)**

- Aduceți cu grijă platforma în contact cu fuzelajul, ajutându-vă de accesoriile disponibile:
  - telemetrele emit un semnal sonor intermitent care se intensifică și devin continue odată cu apropierea de avion (în funcție de versiune);
  - vizorul laser comandat de butonul →→→→→→→→→→ permite alinierea vizuală cu reperul țintă aflat pe avion (în funcție de versiune);
  - reperul ( $\perp$ ) de pe scară trebuie aliniat cu reperul identic aflat pe avion. Această aliniere face posibilă o poziționare ideală (în funcție de versiune);
- Vârful pivotant se aliniează automat în poziția corespunzătoare;
- Trageți frâna de mână.



**ATENȚIE:**  
NE FACEȚI NICIODATĂ MANEVRE DE ÎNCLINARE DACĂ VÂRFUL PIVOTANT ESTE ÎN CONTACT CU FUZELAJUL.

### **2-9.5.1.STABILIZAREA**

Țineți maneta (2, fig. 2-9-2) în poziția "SORTI" (leșire), până la stabilizarea completă a utilajului (martorul luminos 20, fig. 1-3-2 aprins).

### **2-9.5.2.ÎNTRERUPEREA CONTACTULUI**



**ATENȚIE:**  
LA RISCUL RIDICAT DE INTERSECTARE ÎNTRE BARIERA DE SECURITATE FAȚĂ ȘI AVION ÎN CURSUL ANDOCĂRII LA AVIOANELE JOASE.



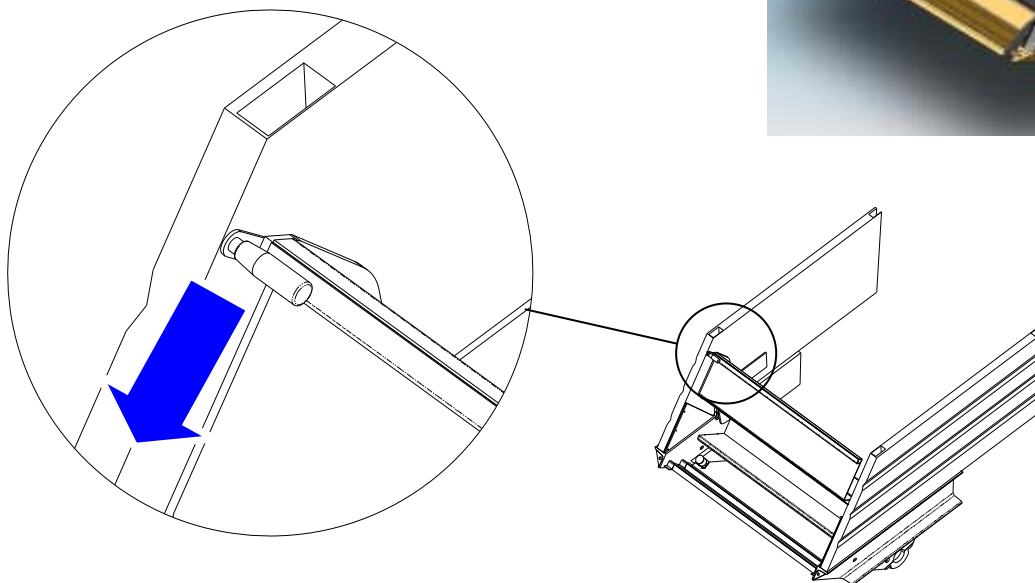
**ATENȚIE:**  
LA RISCUL RIDICAT DE INTERSECTARE ÎNTRE BARIERA DE SECURITATE FAȚĂ ȘI UȘA AVIONULUI ÎN CURSUL DESCHIDERII ACESTEIA.

### **2-9.5.3.DISPOZITIV DE SECURITATE SPATE (BARIERA SPATE)**

Trebuie să coborâți dispozitivul barierei spate care împiedică accesul la scară în timpul deplasării acesteia. Dispozitivul este instalat în partea de jos a scării fixe (vezi mai jos).



**NOTĂ:**  
MARTORUL LUMINOS ROȘU (31, FIG. 1-3-5) SE APRINDE DACĂ BARIERA SPATE NU MAI ESTE RIDICATĂ.



### **2-9.5.4.DISPOZITIV DE SECURITATE FAȚĂ (BARIERĂ FAȚĂ) - A NU SE UTILIZA DECÂT PE FAMILIA DE AVIOANE A320, A330, A340, B737, B777 ȘI B747 (CONSULTAȚI GRUPUL TLD PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE).**

Dacă ușa avionului este pregătită să fie deschisă, bariera de securitate poate fi ridicată (vezi mai jos).

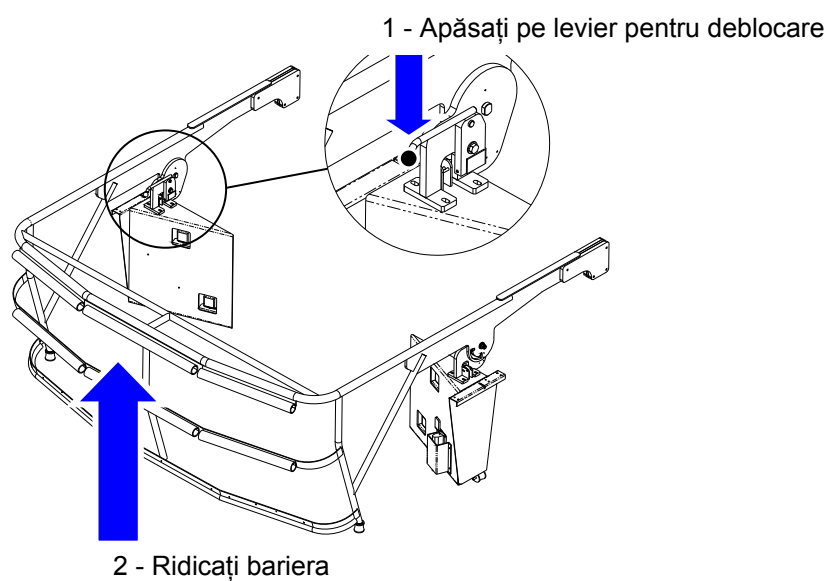


**NOTĂ:**  
ACEASTĂ MANEVRĂ NU TREBUIE EXECUTATĂ DECÂT DE CĂTRE OPERATORUL PREZENT PE PLATFORMA DE LÂNGĂ SCARĂ.



**NOTĂ:**  
MARTORUL LUMINOS ROȘU (31, FIG. 1-3-5) SE APRINDE ÎN MOMENTUL RIDICĂRII BARIEREI FAȚĂ.

**NOTĂ:**  
UȘA AVIONULUI NU TREBUIE DESCHISĂ DACĂ BARIERA FAȚĂ ESTE ÎN POZIȚIE JOASĂ.



**POZIȚIE  
ÎMBARCARE/  
DEBARCARE**

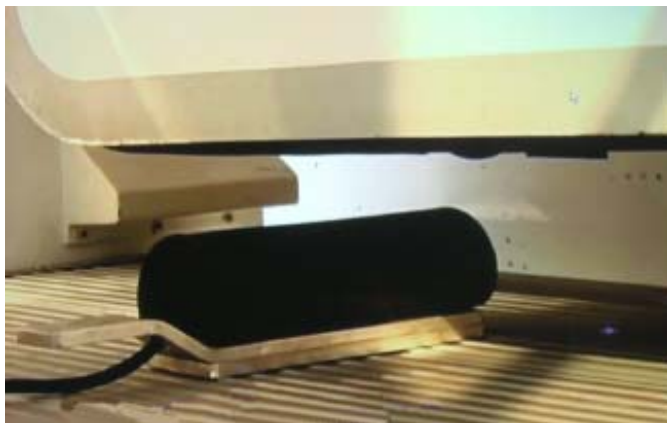
**ATENȚIE:**  
UTILIZAREA SCĂRII LA UȘA A 5-A A B747 TREBUIE FĂCUTĂ CU GRIJĂ CÂND SE EFECTUEAZĂ ANDOCAREA LA AVION: DACĂ PLATFORMA ESTE POZIȚIONATĂ PEA JOS FAȚĂ DE PRAGUL UȘII AVIONULUI, EXISTĂ RISCUL ATINGERII ÎNTRE BARIERA DE SECURITATE ȘI FUZELAJUL AVIONULUI.



#### **2-9.5.5.DISPOZITIV DE ALARMĂ CU "SAFETY SHOE" (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

Sistemul de alarmă cu "SAFETY SHOE" (pantof de siguranță) poziționat sub ușa deschisă a avionului, în timpul instalării. Această alarmă se activează la contactul ușii cu sabotul, antrenând activarea alarmei sonore și a luminii intermitente de sub platformă.

- Verificați manual buna funcționare a dispozitivului "SAFETY SHOE";



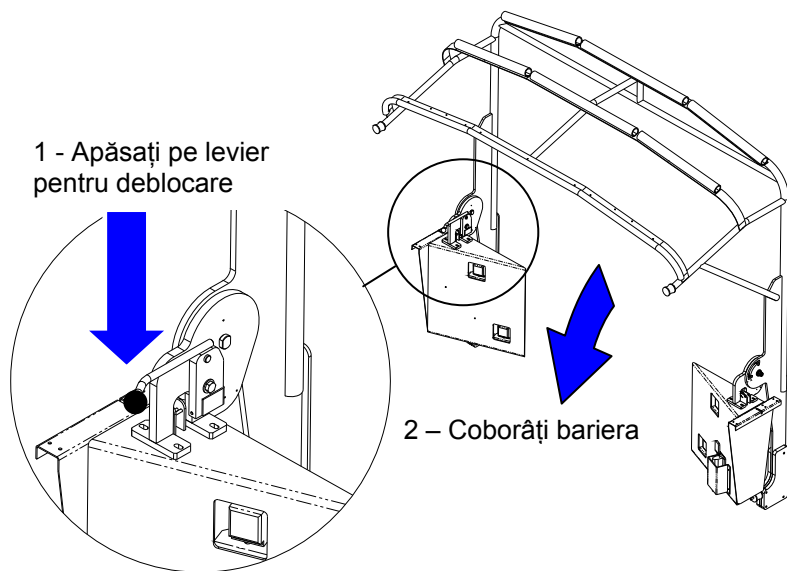
- Poziționați dispozitivul "SAFETY SHOE" imediat după deschiderea ușii avionului;
- Verificați poziția apărătorilor laterale ale platformei.

#### **2-9.5.6.RETRAGEREA SCĂRII (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

- Îndepărtați sabotul "SAFETY SHOE";
- Dacă vehiculul este prevăzut cu acoperiș, strângeți-l.

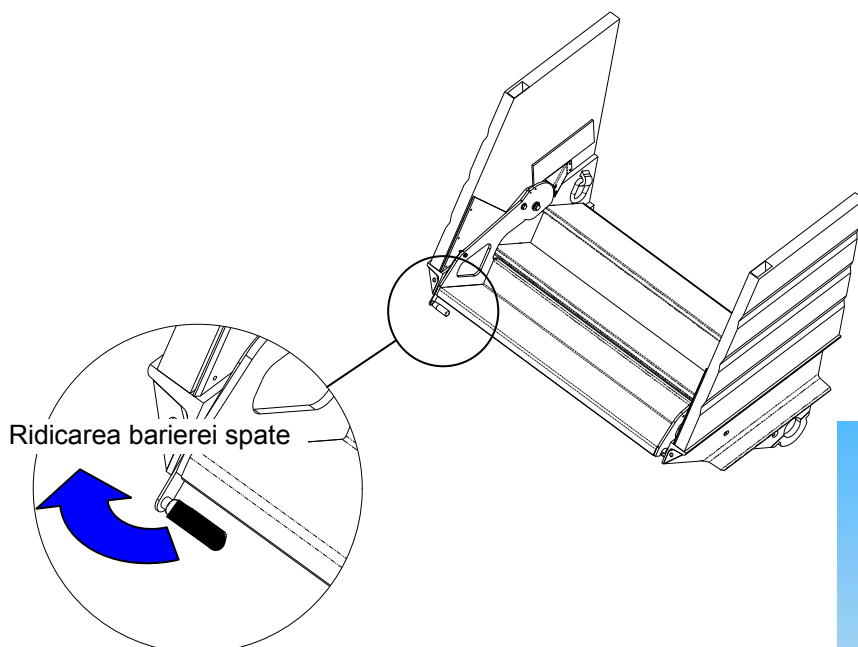
### 2-9.5.7. COBORÂREA BARIEREI DE SECURITATE FAȚĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)

După cererea de închidere a ușii avionului, coborâți bariera de securitate (vezi mai jos).



### 2-9.5.8. RIDICARE MERS ÎNAPOI ÎN SIGURANȚĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)

- Asigurați-vă că nu se află nimeni pe scară;
- Ridicați bariera spate (vezi mai jos).



### **2-9-6-RIDICAREA STABILIZATOARELOR**

- Puneți din nou contactul și porniți motorul;
- Efectuați ridicarea stabilizatoarelor ținând maneta (2, **fig. 2-9-2**) în poziția aferentă până când martorul cu lumină verde (20, **fig. 1-3-2**) se aprinde.

**NOTĂ:**

LA UNELE VERSIUNI, PE PLATFORMĂ SUNT INSTALATE DOUĂ LUMINI INTERMITENTE ROȘII SAU ALBE. APARIȚIA ACESTOR LUMINI INTERMITENTE INDICĂ ÎNCETAREA STABILIZĂRII SCĂRII ȘI, ÎN CONSECINȚĂ, RETRAGEREA EI IMINENTĂ.

### **2-9-7-ÎNDEPĂRTAREA DE AVION**

**ATENȚIE:**

ASIGURAȚI-VĂ CĂ NICIO PERSOANĂ SAU NICIUN OBSTACOL NU SE AFLĂ ÎN CALEA DEPLASĂRII VEHICULULUI.

**NOTĂ:**

CHINGILE ȘI (SAU) BARIERELE DE SECURITATE CU CARE SUNT PREVĂZUTE UNELE VEHICULE TREBUIE ÎNCHISE PENTRU A PERMITE COBORÂREA SCĂRII.

- Îndepărtați-vă lent și progresiv de avion, apoi opriți scara;
- Motorul trebuie să rămână la ralanti;
- Ridicați puțin scara pentru a elibera cremaliera, apoi coborâți complet scara ținând maneta apăsată (1, **fig. 2-9-2**), aceasta comandând automat escamotarea tacheților;
- Acționați maneta de înclinare astfel încât să aducă platforma în poziție inferioară;
- Conduceți utilajul în zona lui de staționare și parcați-l;
- Opriți motorul, trageți frâna de parcare și închideți întrerupătorul alimentării de la acumulator (4, **fig. 1-3-1**), poziția "OFF" (Oprit).

**NOTĂ:**

ÎN CAZUL UNEI STAȚIONĂRII DE DURATĂ SAU ÎN CONDIȚII DEOSEBITE (VÂNT PUTERNIC), SCOATEȚI STABILIZATOARELE.

### **2-9-8-SEMNALAREA ÎNFIGERII STABILIZATORULUI (OPȚIONAL)**

Unele utilaje sunt echipate cu un dispozitiv de securitate suplimentar.

Înfigerea maximă a stabilizatorului platformei activează soneria.

Dați puțin înapoi cu vehiculul.

### **2-9-9-PROCEDURA SPECIALĂ PENTRU USA 4G A B747**

Aplicarea procedurii la avion

Scară coborâtă complet, înclinarea platformei în jos, mers de-a lungul aripii, la minim 1 m de carenajele de comandă ale flapsurilor.

Opriți-vă la aplombul carenajului nr. 3 (poziția A), ridicați pasarela mobilă a scării până la reperul 4,80 m, apoi urmați procedura normală.

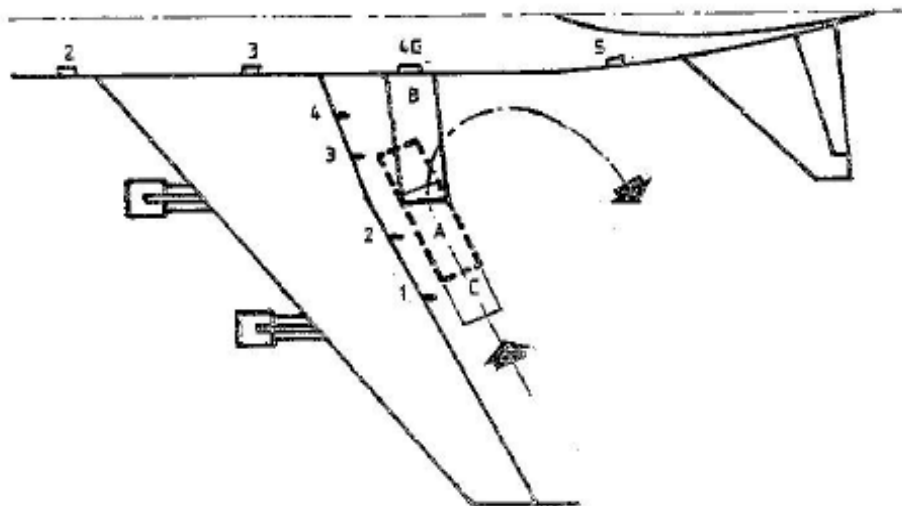
Retragerea scării

Urmați procedura normală.

Aduceți scara în poziția de jos având grijă să nu acroșați extremitatea carenajului nr. 2.

Opriți-vă când postul de conducere a ajuns la aplombul carenajului nr. 2 (poziția C)

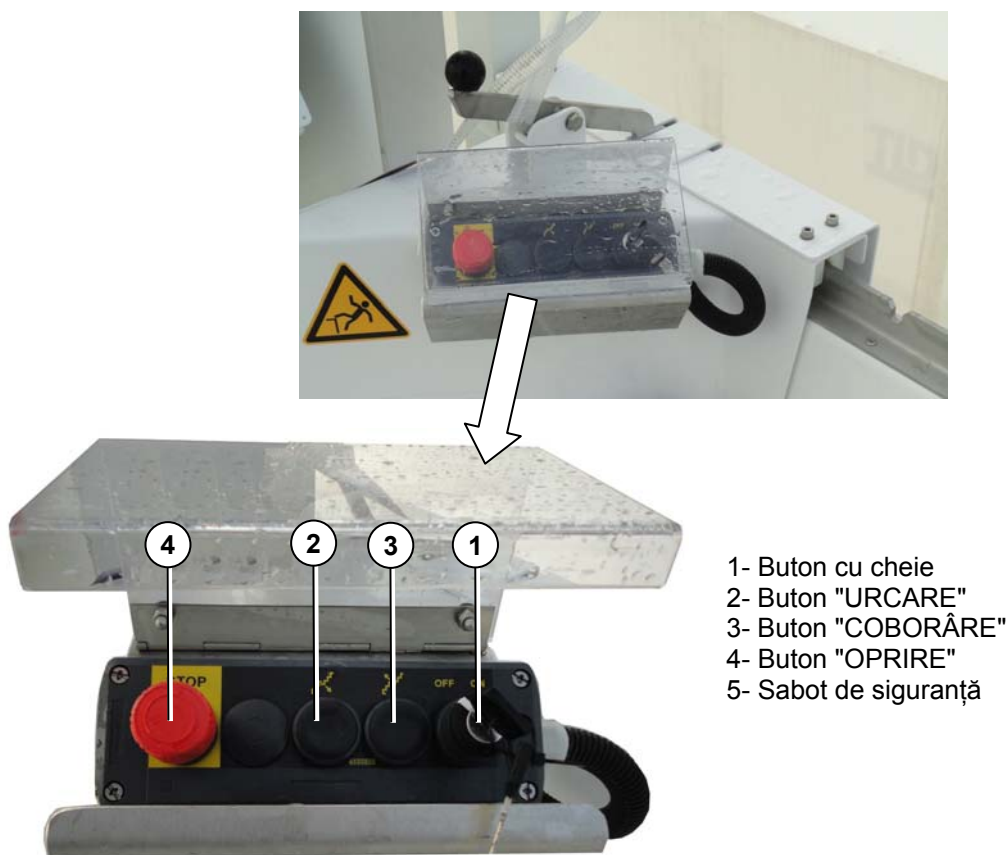
Îndepărtați-vă rulând înainte și virând spre dreapta, având grijă să nu apropiați platforma superioară la mai puțin de 1 m de fuzelaj.





## **2-9-10-OBȚINEREA POZIȚIEI ORIZONTALE PORNIND DE LA PLATFORMĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

Această opțiune permite o reglare mai bună a pragului platformei.



### **2-9.10.1.UTILIZARE**



#### **NOTĂ:**

**UTILIZAREA ACESTOR COMENZI ESTE PERMISĂ NUMAI DACĂ CEL PUȚIN UNA DINTRE CELE DOUĂ CHINGI DE SIGURANȚĂ ESTE DEBLOCATĂ.**

- Avansați cu viteză redusă (2-3 km/h), perpendicular pe fuzelaj și urmând axa ușii avionului;
- Opriți-vă chiar lângă avion.



#### **ATENȚIE:**

**DUPĂ FIECARE ANDOCARE LA AVION, ÎNAINTE DE ÎMBOARCAREA ȘI DEBARCAREA PASAGERILOR, VERIFICAȚI CĂ MARTORUL DE IEȘIRE CU LUMINĂ VERDE ESTE APRINS.**

- Acționați maneta de comandă a scării în funcție de ușa care trebuie fixată (vezi scala înălțimii ușilor);
- Aduceți reperul corespunzător în fața cadrului metalic de întărire. Treceți puțin de clichetare. Asigurarea se face automat, odată cu eliberarea manetei;

- Reglați platforma în sus sau în jos astfel încât să lăsați o treaptă de 20 cm între podeaua platformei și pragul ușii avionului.

**- ACȚIONAREA FRÂNEI DE MÂNĂ**

- Urcați pe platformă și utilizați dulapul de comandă fixat pe scară;
- Rotiți butonul cu cheie în poziția "ÎN FUNCȚIUNE";
- Deblocați butonul "OPRIRE" cu un sfert de rotație, acționați și țineți apăsat butonul "RIDICARE" sau "COBORÂRE", pentru a regla nivelul podelei. Eliberarea butonului provoacă oprirea mișcării.



**NOTĂ:**  
**FUNCȚIA „RIDICARE SAU COBORÂRE” ESTE TEMPORIZATĂ (1-2 SECUNDE) ȘI NU PERMITE O MIȘCARE CONTINUĂ.**

- La sfârșitul manevrei apăsați butonul "OPRIRE DE URGENȚĂ" pentru blocare, apoi rotiți butonul cu cheie în poziția "OPRIRE".

- Urcați în cabina vehiculului și aduceți cu grijă platforma în contact cu fuzelajul. Stabilizatorul pivotant din față se aliniază automat în poziția corectă.

**- ACȚIONAREA FRÂNEI DE MÂNĂ**

- Mențineți maneta în poziția "IEȘIRE" până la stabilizarea completă a utilajului.



**ATENȚIE:**  
**NE FACETI NICIODATĂ MANEVRE DE ÎNCLINARE DACĂ VÂRFUL PIVOTANT ESTE ÎN CONTACT CU FUZELAJUL.**

**- ÎNTRERUPEREA CONTACTULUI**



**NOTĂ:**  
**ÎN TIMPUL NOPĂRII, ACȚIONAȚI COMUTATORUL AFERENT ȘI APRINDEȚI LUMINILE SCĂRII.**



**NOTĂ:**  
**DUPĂ DESCHIDEREA UȘII AVIONULUI, BLOCAȚI APĂRĂTORILE PLATFORMEI DE LÂNGĂ FUZELAJ.**

## **2-9-11-15- DISPOZITIVUL DE SECURITATE "CHINGĂ DE SIGURANȚĂ" (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

Sistemul de securitate cu "Centură cu rolă" este poziționat în partea inferioară și în cea superioară a pasarelei scării.

**ÎNAINTE DE ORICE MANEVRĂ A VEHICULULUI SAU A SCĂRII, DAR NUMAI DUPĂ CE S-A SIGURAT CĂ NIMENI NU ESTE PE SCARĂ, CONDUCĂTORUL TREBUIE SĂ FIXEZE CHINGILE DE SIGURANȚĂ ÎN MOD OBLIGATORIU.**



**NOTĂ:**  
VEHICULUL NU POATE FI PORNIT ÎN CAZUL ÎN CARE CHINGA DE JOS NU ESTE FIXATĂ.



**NOTĂ:**  
ÎN CAZUL ÎN CARE CHINGA SUPERIOARĂ ESTE CONECTATĂ LA CIRCUITUL ELECTRIC, VEHICULUL NU POATE FI PORNIT DACĂ ACEASTA NU ESTE FIXATĂ.



**NOTĂ:**  
CHINGILE DE SIGURANȚĂ SEMNALEAZĂ INTERDICȚIA DE TRECERE, DAR NU SUNT CONCEPTE PENTRU A SUSȚINE GREUTATEA UNEI PERSOANE.



**NOTĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE):**  
UN MARTOR CU LUMINĂ ROȘIE INTERMITENTĂ AFLAT DEASUPRA VOLANULUI, COMPLETAT DE O SONERIE, INDICĂ O INTERDICȚIE DE RULARE (CHINGA DE SIGURANȚĂ SPATE NEFIXATĂ).



## **2-9-12-TEMPORIZATOR DE ILUMINARE SCARĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)**

În timpul nopții, acționați temporizatorul luminilor scării. Oprirea iluminatului se va face automat între orele 0 și 1.

**2-10-OPRIRE****ATENȚIE:**

VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA CĂ FRÂNA DE PARCARE ESTE TRASĂ (MANETA SCHIMBĂTORULUI DE VITEZĂ ÎN PUNCTUL MORT).

**ATENȚIE:**

NU ÎNTRERUPEȚI CONTACTUL NICIODATĂ ÎN TIMPUL RULĂRII!!!

**2-10-1-ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII ELECTRICE**

- Întreruperea contactului cu ajutorul cheii (1, fig. 1-3-2);
- Martorii alimentării electrice se sting;
- Deconectați întrerupătorul acumulatorului (9, fig. 1-3-1).

## 3-SPECIFICAȚII ȘI CAPACITĂȚI

### 3-1- DIMENSIUNI



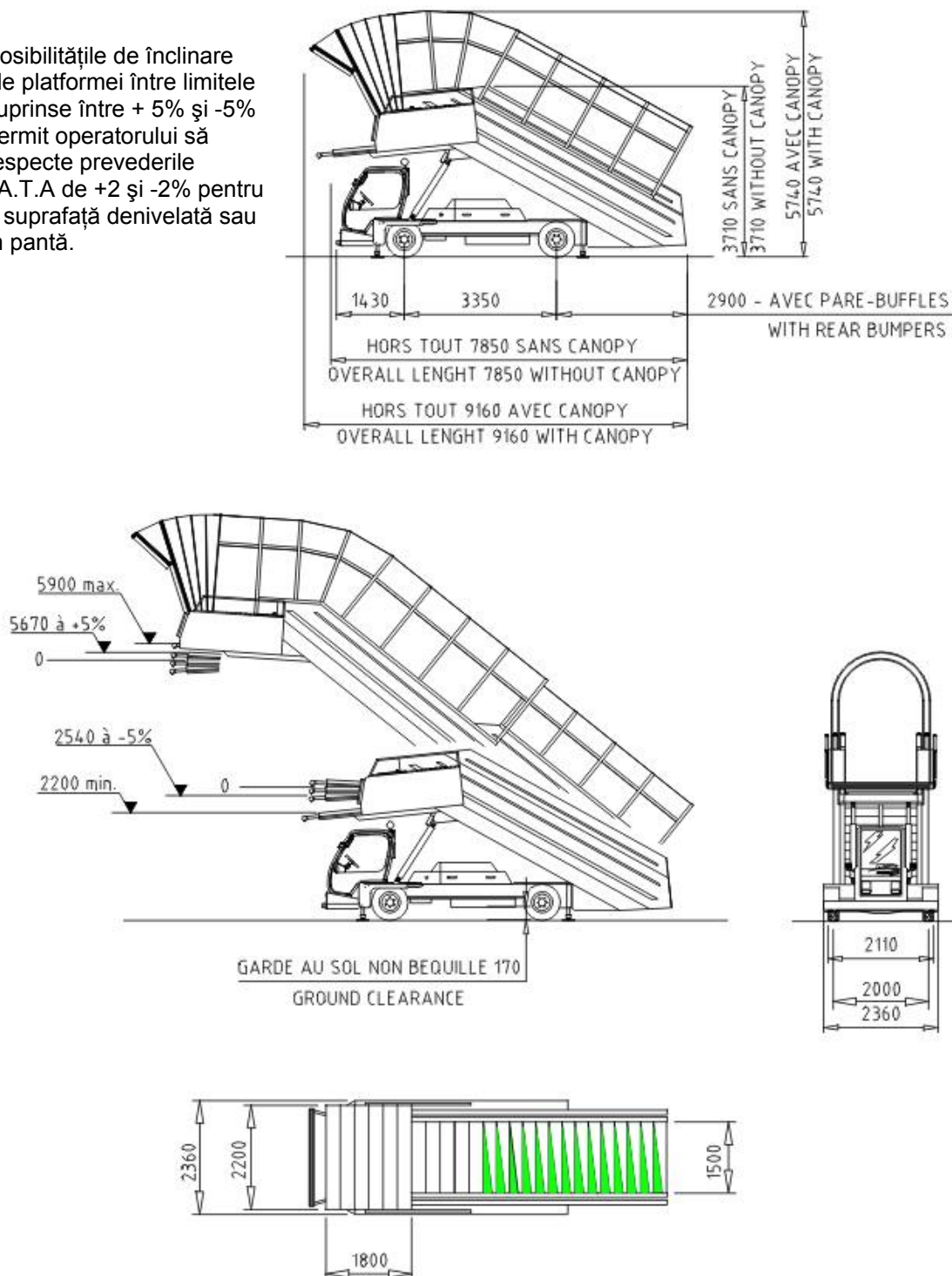
**NOTĂ:**

TOATE CARACTERISTICELE FĂRĂ TOLERANȚE DIN ACEST PARAGRAF SUNT DATE CU TITLU INFORMATIV.

Fig. 3-1: dimensiuni

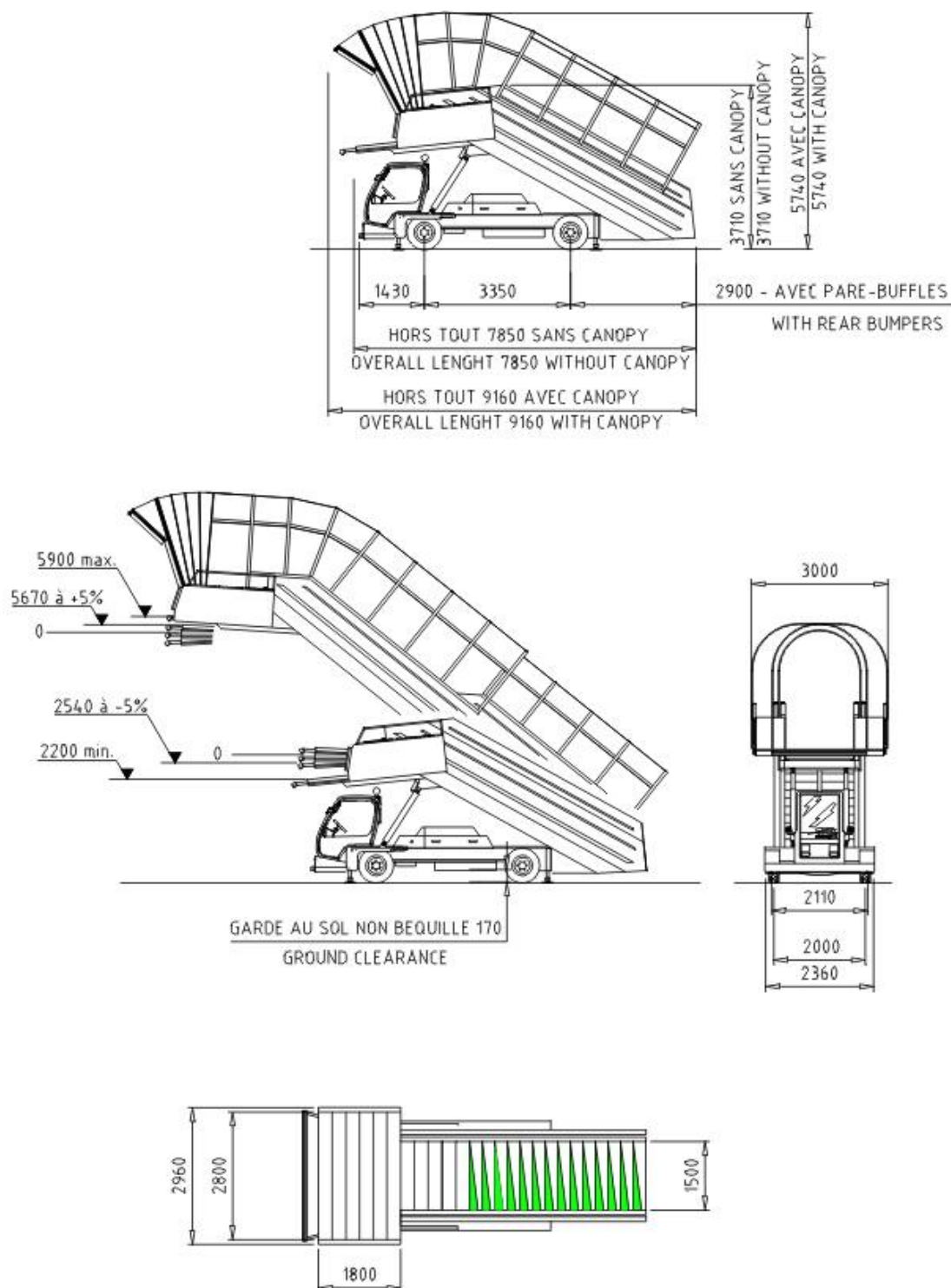
#### Dimensiuni cu platformă 2 200 mm

Posibilitățile de înclinare ale platformei între limitele cuprinse între + 5% și -5% permit operatorului să respecte prevederile I.A.T.A de +2 și -2% pentru o suprafață denivelată sau în pantă.





**Dimensiuni cu platformă 2 800 mm**



### 3-2-RAZA DE BRACARE

Fig. 3-2-1: Raze de bricare - 2200

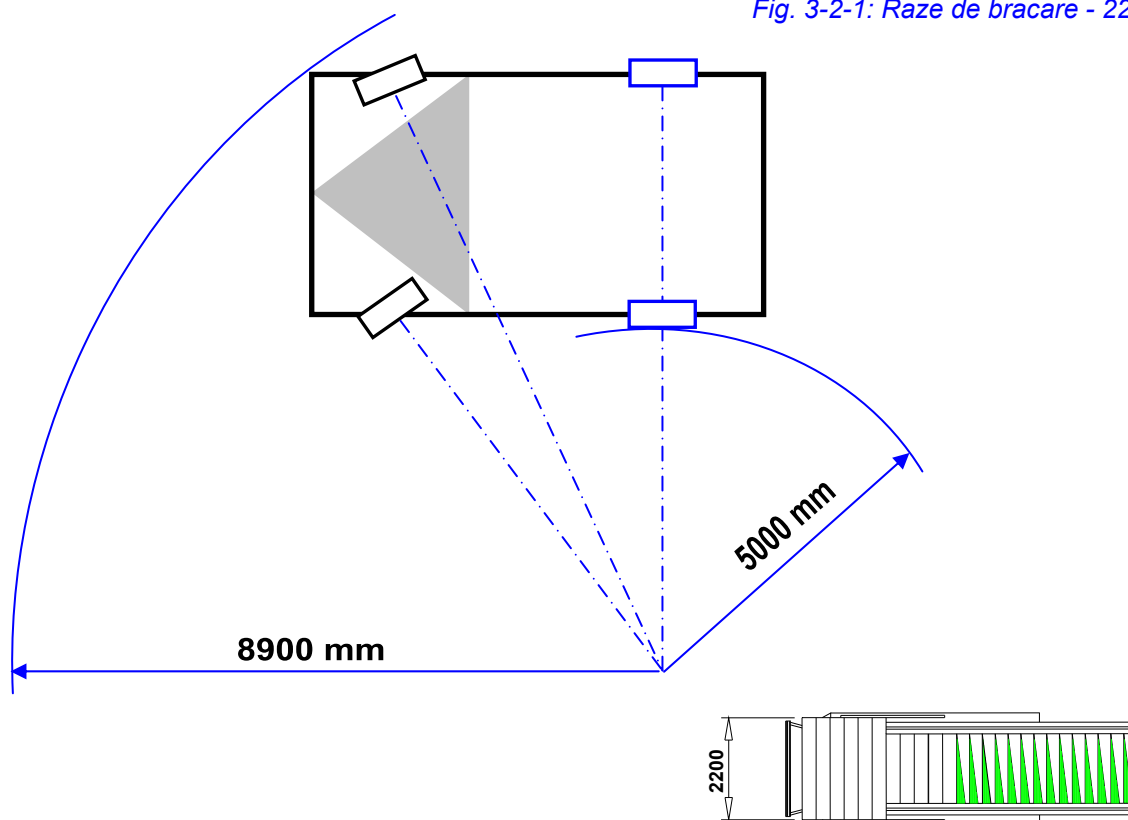
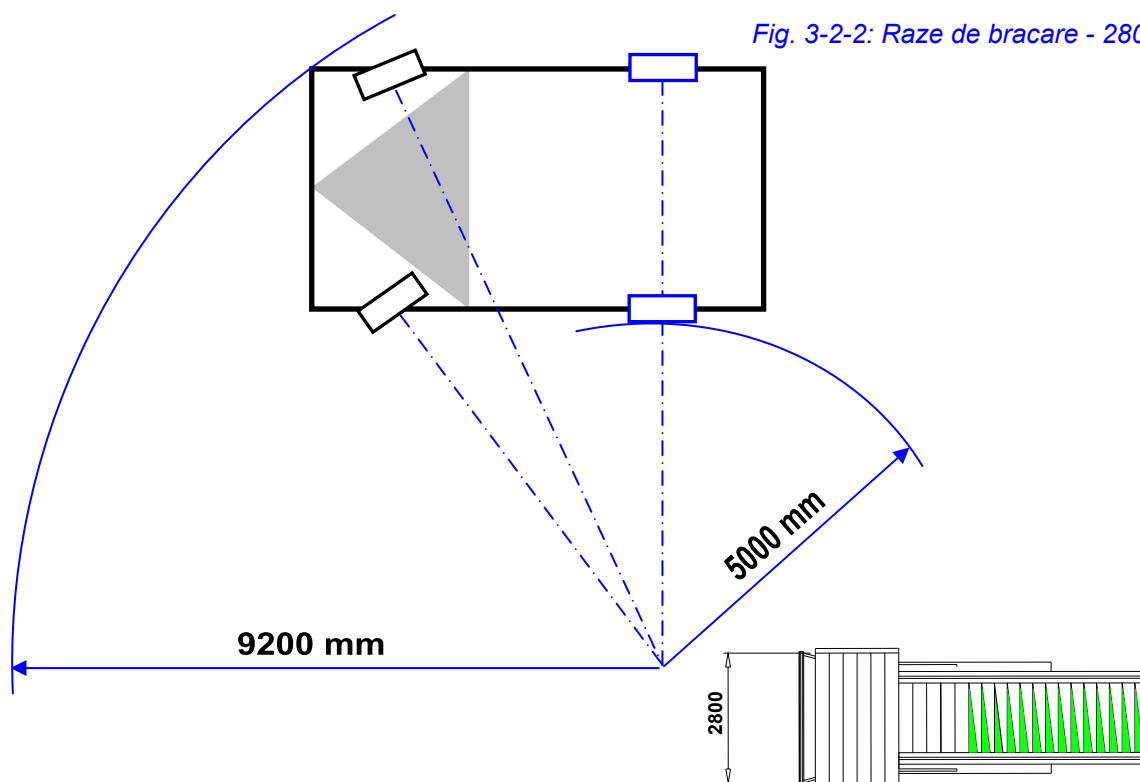


Fig. 3-2-2: Raze de bricare - 2800



### **3-3- MASA FĂRĂ ÎNCĂRCĂTURĂ**

- Greutate totală fără încărcătură (2 200) : 7 000 kg
- Greutate totală fără încărcătură (2 800) : 7 700 kg

### **3-4-PERFORMANȚE - CARACTERISTICI**

- Viteza maximă : 0 - 25 km/h.
- Plaja de temperaturi de utilizare : între -20°C și + 45°C (standard).
- Viteza de deplasare : 0 - 25 km/h
- Lățimea treptelor : 1 500 mm
- Lățimea în profunzime a treptelor : 290 mm
- Înălțimea treptelor : 195 mm

### 3-5-NIVELUL ACUSTIC

#### ABS580

VALORILE DECLARATE ALE EMISIEI SONORE, LUATE SEPARAT  
Conform ISO 4871: 1996

	Oprit, ralanti	Oprit, accelerat.	Rulare, viteză minimă.	Rulare, viteză maximă.	Derulare, ralanti.	Derulare, accelerare.
Nivelul ponderat al puterii acustice A, $L_{WA}$ (ref. 1 pW), în decibeli	-	-	-	-	-	-
Incertitudine, $K_{WA}$ , în decibeli	-	-	-	-	-	-
Nivelul ponderat al presiunii acustice emise A, $L_{pA}$ (nivel de ref. 20 $\mu$ Pa), măsurată la postul operatorului, în decibeli	68,1 dB(A)	81,6 dB(A)	70,3 dB(A)	85,6 dB(A)	68,6 dB(A)	82,3 dB(A)
Incertitudine, $K_{pA}$ , în decibeli	4,1 dB(A)	4,1 dB(A)	4,1 dB(A)	4,1 dB(A)	4,1 dB(A)	4,1 dB(A)

Valori determinate conform codului testelor acustice dat în NF EN 1915-4 prin aplicarea normelor de bază NF EN ISO 4871:1996, NF EN ISO 3744:1995 și NF EN ISO 11201: 1996.

OBSERVAȚIE - Suma unei valori măsurate și incertitudinea asociată acesteia reprezintă limita superioară a plajei în care se presupune că s-ar putea găsi valorile măsurate respective.

### 3-6-NIVELUL VIBRAȚIILOR

#### ABS580

Valoarea emisiei de vibrații declarată conform NF EN 12096: 1997

	Corp	Mâini - brațe
Valoarea măsurată a emisiilor de vibrații: a	$a_{wz} = 1,95 \text{ m/s}^2$	$a_{wh}$ mai mic de $2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitudine: K	$0,58 \text{ m/s}^2$	$1,25 \text{ m/s}^2$
Valori determinate conform:	NF EN 1915-3: 2005	NF EN 1915-3: 2005, pentru condițiile de funcționare; NF EN 1032: 2003 pentru amplasare și calcule.

**PAGINĂ ALBĂ**



## 4-EXPEDIERE - TRANSPORT - MANIPULARE

### **PREGĂTIRE**

- Păstrați manualul în cutia lui;
- Puneți un săculeț deshidratant în dulapurile electrice;
- Umpleți rezervorul de carburant la un sfert din capacitatea sa;
- Opriți alimentarea electrică cu dispozitivul de decuplare a acumulatorului;
- Închideți și blocați capotele;
- Ancorați toate elementele mobile.

### **TRANSPORTUL**

- Trageți frâna de parcare;
- Pentru a proteja utilajul împotriva coroziunii în timpul transportului, se poate aplica o protecție temporară de tip parafină. Aveți grijă să nu acoperiți elementele optice. Înlăturați produsul anticoroziv cu un diluant corespunzător imediat după sosire;
- Blocați ușile;
  - Izolați circuitul electric cu ajutorul dispozitivului de decuplare a acumulatorului.

#### **4-1-PUNCTE DE RIDICARE PENTRU ARIMARE**

**Utilaj de ridicare cu capacitate minimă de: 8 000 daN**

PENTRU A RIDICA UN ABS 580 TREBUIE ÎN MOD IMPERATIV:

1/ SĂ IMOBILIZAȚI CU 2 CHINGI CADRUL METALIC DE ÎNTĂRIRE ȘI SCARA FIXĂ.



2/ SĂ UTILIZAȚI INELELE DE ARIMARE ÎN INTERIORUL SCĂRII.



**ÎNDEPĂRTAȚI CHINGILE ÎNAINTE DE A UTILIZA SCĂRA**



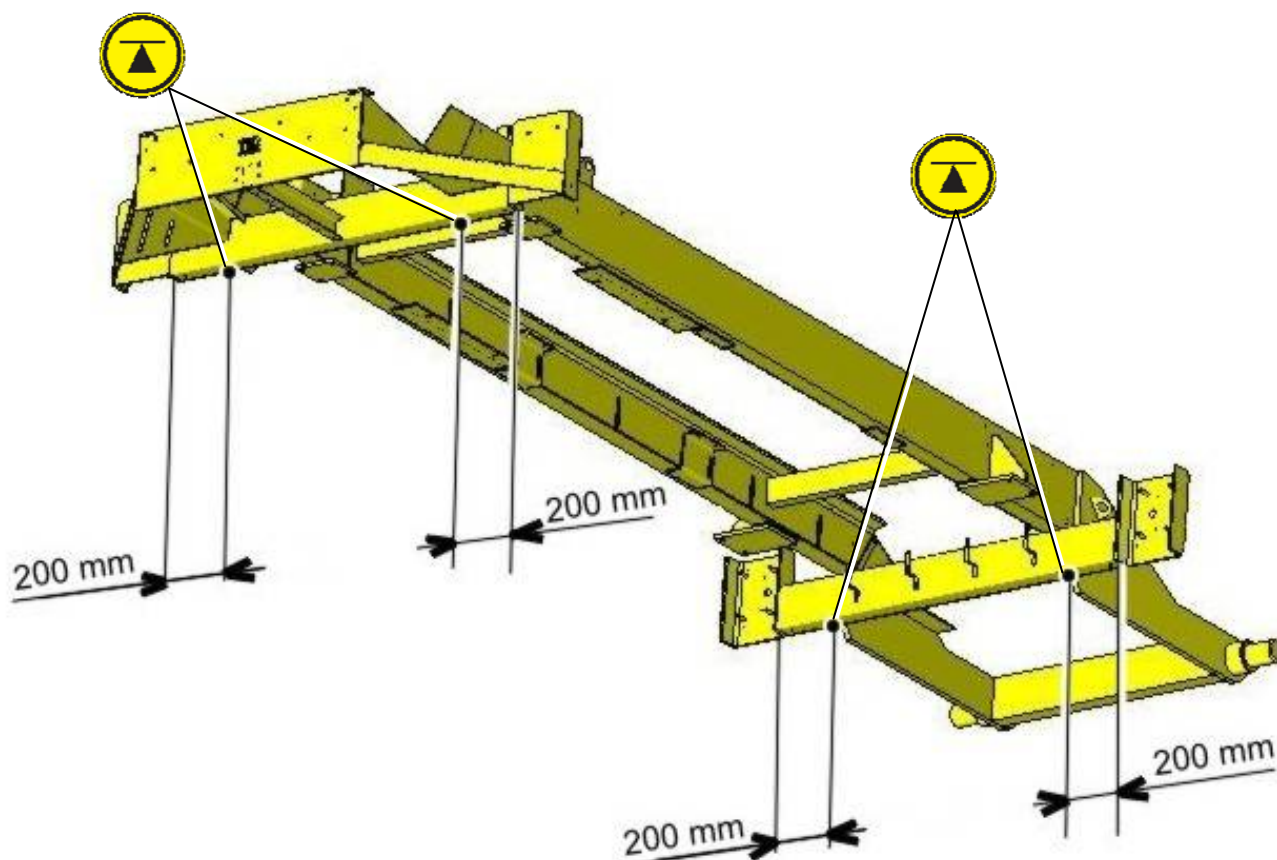
ATENȚIE: nu utilizați motostivuitorul la descărcarea vehiculului.



REMOVE THIS LABEL AFTER DELIVERY

## 4-2-PUNCTE DE SPRIJIN

Fig. 4-2: Puncte de sprijin



### CALE

Odată ridicat, vehiculul trebuie blocat cu cale și susținut de cricuri corespunzătoare masei vehiculului.



### PERICOL: STRIVIRE

NU LUCRAȚI NICIODATĂ SUB UN VEHICUL DACĂ ACESTA NU ESTE PROPTIT CORESPUNZĂTOR. CRICURILE NU OFERĂ O SUSȚINERE SIGURĂ. ÎNAINTE DE ORICE INTERVENȚIE, VERIFICAȚI DIMENSIONAREA CORECTĂ A MIJLOACELOR DE SUSȚINERE.

**PAGINĂ ALBĂ**

## 5-DEPOZITARE

Scopul recomandărilor de mai jos este de a preveni deteriorarea vehiculului când acesta este retras din exploatare pentru o durată mai lungă de timp.

**Depozitați utilajul într-o incintă acoperită, la adăpost de razele solare, de nisip și praf, de vânt, ploaie sau atmosferă salină.**

### 5-1-PIESE ELECTRICE:

- Debranșați utilajul de la rețeaua de alimentare electrică;
- Debranșați acumulatorul utilajului;
- Introduceți săculeți absorbanti de umiditate (cu silicat) în dulapul electric;
- Introduceți platforma și cutiile de comandă ale șasiului în saci de plastic alături de săculeți de absorbție a umidității (cu silicat). Verificați închiderea corectă a sacilor;
- Închideți și blocați dulapul electric.

#### Acumulator:

- Dacă acumulatorii sunt retrași din exploatare pentru o durată mai lungă de timp, acestea trebuie păstrate complet încărcate, într-o încăpere uscată și ferită de îngheț. Pentru a vă asigura că acumulatorul este gata întotdeauna pentru utilizare, încărcați acumulatorul în fiecare lună și controlați nivelul apei; dacă e nevoie, completați lichidul lipsă;
- Verificați odată la 3 luni că racordurile electrice nu prezintă deteriorări provocate de coroziune și, dacă este necesar, schimbați săculeții de absorbție a umidității;
- La sfârșitul perioadei de depozitare, scoateți sacii de plastic, săculeții de absorbție a umidității și verificați că racordurile electrice sunt bine fixate.

### 5-2-PIESE MECANICE:

- Curățați în întregime exteriorul utilajului;
- Suprafețele nevopsite trebuie protejate cu ceară de lustruire, iar piesele metalice exterioare trebuie să fie acoperite cu un spray anticoroziv;
- Verificați odată la 3 luni că utilajul nu prezintă urme de coroziune. Dacă au apărut urme de coroziune, curățați locul și reîmprospătați imediat stratul protector;
- Puneți cale sub structura șasiului pentru a îndepărta roțile de sol.

### 5-3-CIRCUITUL HIDRAULIC:

Utilizați această procedură după scoaterea din exploatare a circuitului hidraulic.

- Înainte de oprire, dacă este posibil, retrageți complet cricurile;
- Dacă retragerea cricurilor este imposibilă (cricul sistemului de direcție), înfășurați axa cu benzi impregnate cu unsoare;
- Curățați complet exteriorul rezervorului hidraulic, piesele circuitului hidraulic și furtunurile.
- Eliminați scurgerile (eventuale) de ulei hidraulic;
- Blocați supapa de aerisire a rezervorului hidraulic;
- Verificați etanșeitatea rezervorului hidraulic;
- Verificați că toate dispozitivele de reglare a supapei hidraulice sunt protejate integral împotriva coroziunii cu ajutorul unsoarei;
- Pentru a preveni coroziunea, pulverizați un lichid de anticoroziune pentru piese metalice exterioare pe toate componentele hidraulice: furtunuri, flanșe și racorduri;
- Goliți și reîmprospătați anual uleiul hidraulic din rezervor, din pompa hidraulică și din baia de ulei a motorului;



- Verificați odată la 3 luni că nu există urme de coroziune pe piesele hidraulice, în special pe cilindrii hidraulici ieșiți și pe racordurile hidraulice. Curățați și pulverizați spray anticoroziv pe piesele exterioare metalice sau, dacă este necesar, înlocuiți benzile impregnate cu unsoare.

La sfârșitul perioadei de depozitare:

- scoateți bușonul și curățați cartușul supapei de aerisire a rezervorului;
- îndepărtați benzile impregnate cu unsoare de pe cilindrii hidraulici;
- goliți, curățați și umpleți rezervorul hidraulic cu ulei hidraulic nou și curat;
- goliți și apoi umpleți corpul pompelor hidraulice și al motoarelor cu lichid hidraulic;
- schimbați cartușul filtrului de retur;
- după primele 50 de ore de utilizare, scoateți acest cartuș și instalați unul nou pe filtrul de retur.



**OBSERVAȚIE:**

**DACĂ DURATA DEPOZITĂRII DEPĂȘEȘTE 6 LUNI, ESTE IMPORTANT SĂ SE EFECTUEZE O MENTENANȚĂ COMPLETĂ, AȘA CUM ESTE INDICAT ÎN TABELURILE ÎNTREȚINERILOR (CAPITOLUL MENTENANȚĂ) AFERENTE ACESTEI PERIOADE DE TIMP**